

Guía de Lengua y Literatura

Para uso a partir de septiembre de 2014 o enero de 2015



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

Guía de Lengua y Literatura

Para uso a partir de septiembre de 2014 o enero de 2015

Programa de los Años Intermedios

Guía de Lengua y Literatura

Versión en español del documento publicado en mayo de 2014 con el título
Language and literature guide

Publicada en mayo de 2014

Publicada en nombre de la Organización del Bachillerato Internacional, una fundación educativa sin fines de lucro con sede en 15 Route des Morillons, 1218 Le Grand-Saconnex, Ginebra (Suiza), por

International Baccalaureate Organization Ltd (Reino Unido)
Peterson House, Malthouse Avenue, Cardiff Gate
Cardiff, Wales CF23 8GL
Reino Unido
Sitio web: www.ibo.org

© Organización del Bachillerato Internacional, 2014

La Organización del Bachillerato Internacional (conocida como IB) ofrece cuatro programas educativos exigentes y de calidad a una comunidad de colegios en todo el mundo, con el propósito de crear un mundo mejor y más pacífico. Esta publicación forma parte de una gama de materiales producidos con el fin de apoyar dichos programas.

El IB puede utilizar diversas fuentes en su trabajo y comprueba la información para verificar su exactitud y autoría original, en especial al hacer uso de fuentes de conocimiento comunitario, como Wikipedia. El IB respeta la propiedad intelectual, y hace denodados esfuerzos por identificar y obtener la debida autorización de los titulares de los derechos antes de la publicación de todo material protegido por derechos de autor utilizado. El IB agradece la autorización recibida para utilizar el material incluido en esta publicación y enmendará cualquier error u omisión lo antes posible.

El uso del género masculino en esta publicación no tiene un propósito discriminatorio y se justifica únicamente como medio para hacer el texto más fluido. Se pretende que el español utilizado sea comprensible para todos los hablantes de esta lengua y no refleje una variante particular o regional de la misma.

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede reproducirse, almacenarse o distribuirse de forma total o parcial, en manera alguna ni por ningún medio, sin la previa autorización por escrito del IB, sin perjuicio de lo estipulado expresamente por la ley o por la política y normativa de uso de la propiedad intelectual del IB. Véase la página <http://www.ibo.org/es/copyright> del sitio web público del IB para más información.

Los artículos promocionales y las publicaciones del IB pueden adquirirse en la tienda virtual del IB, disponible en <http://store.ibo.org>.

Correo-e: sales@ibo.org

Publicada gracias a una generosa donación de los colegios Sinarmas World Academy y
Jakarta World Academy (Indonesia)

Declaración de principios del IB

El Bachillerato Internacional tiene como meta formar jóvenes solidarios, informados y ávidos de conocimiento, capaces de contribuir a crear un mundo mejor y más pacífico, en el marco del entendimiento mutuo y el respeto intercultural.

En pos de este objetivo, la organización colabora con establecimientos escolares, gobiernos y organizaciones internacionales para crear y desarrollar programas de educación internacional exigentes y métodos de evaluación rigurosos.

Estos programas alientan a estudiantes del mundo entero a adoptar una actitud activa de aprendizaje durante toda su vida, a ser compasivos y a entender que otras personas, con sus diferencias, también pueden estar en lo cierto.



Perfil de la comunidad de aprendizaje del IB

El objetivo fundamental de los programas del Bachillerato Internacional (IB) es formar personas con mentalidad internacional que, conscientes de la condición que las une como seres humanos y de la responsabilidad que comparten de velar por el planeta, contribuyan a crear un mundo mejor y más pacífico.

Como miembros de la comunidad de aprendizaje del IB, nos esforzamos por ser:

INDAGADORES

Cultivamos nuestra curiosidad, a la vez que desarrollamos habilidades para la indagación y la investigación. Sabemos cómo aprender de manera autónoma y junto con otros. Aprendemos con entusiasmo y mantenemos estas ansias de aprender durante toda la vida.

INFORMADOS E INSTRUIDOS

Desarrollamos y usamos nuestra comprensión conceptual mediante la exploración del conocimiento en una variedad de disciplinas. Nos comprometemos con ideas y cuestiones de importancia local y mundial.

PENSADORES

Utilizamos habilidades de pensamiento crítico y creativo para analizar y proceder de manera responsable ante problemas complejos. Actuamos por propia iniciativa al tomar decisiones razonadas y éticas.

BUENOS COMUNICADORES

Nos expresamos con confianza y creatividad en diversas lenguas, lenguajes y maneras. Colaboramos eficazmente, escuchando atentamente las perspectivas de otras personas y grupos.

ÍNTEGROS

Actuamos con integridad y honradez, con un profundo sentido de la equidad, la justicia y el respeto por la dignidad y los derechos de las personas en todo el mundo. Asumimos la responsabilidad de nuestros propios actos y sus consecuencias.

DE MENTALIDAD ABIERTA

Desarrollamos una apreciación crítica de nuestras propias culturas e historias personales, así como de los valores y tradiciones de los demás. Buscamos y consideramos distintos puntos de vista y estamos dispuestos a aprender de la experiencia.

SOLIDARIOS

Mostramos empatía, sensibilidad y respeto. Nos comprometemos a ayudar a los demás y actuamos con el propósito de influir positivamente en la vida de las personas y el mundo que nos rodea.

AUDACES

Abordamos la incertidumbre con previsión y determinación. Trabajamos de manera autónoma y colaborativa para explorar nuevas ideas y estrategias innovadoras. Mostramos ingenio y resiliencia cuando enfrentamos cambios y desafíos.

EQUILIBRADOS

Entendemos la importancia del equilibrio físico, mental y emocional para lograr el bienestar propio y el de los demás. Reconocemos nuestra interdependencia con respecto a otras personas y al mundo en que vivimos.

REFLEXIVOS

Evaluamos detenidamente el mundo y nuestras propias ideas y experiencias. Nos esforzamos por comprender nuestras fortalezas y debilidades para, de este modo, contribuir a nuestro aprendizaje y desarrollo personal.

El perfil de la comunidad de aprendizaje engloba diez atributos valorados por los Colegios del Mundo del IB. Estamos convencidos de que estos atributos, y otros similares, pueden ayudar a personas y grupos a ser miembros responsables de las comunidades locales, nacionales y mundiales.

Índice

Introducción	1
Propósito de esta guía	1
Lengua y Literatura en el PAI	2
Modelo del programa	2
Naturaleza de Lengua y Literatura	4
Lengua y Literatura en el continuo de programas del IB	5
Objetivos generales	6
Objetivos específicos	7
Planificación de la progresión del aprendizaje	10
Aprendizaje interdisciplinario	13
Proyectos del PAI	14
El currículo escrito y enseñado	15
Requisitos	15
Planificación del currículo de Lengua y Literatura	17
Enseñanza y aprendizaje a través de la indagación	19
Orientación específica	25
El currículo evaluado	27
Correspondencia entre los objetivos específicos y los criterios de evaluación	27
Resumen de los criterios de evaluación	28
Criterios de evaluación de Lengua y Literatura: primer año	29
Criterios de evaluación de Lengua y Literatura: tercer año	36
Criterios de evaluación de Lengua y Literatura: quinto año	43
Evaluación electrónica	50
Apéndices	51
Conceptos relacionados de Lengua y Literatura	51
Glosario de Lengua y Literatura	54
Términos de instrucción del PAI en Lengua y Literatura	59
Lecturas seleccionadas	61

Propósito de esta guía

Esta guía se utilizará a partir de septiembre de 2014 o enero de 2015, dependiendo del comienzo del año académico en cada colegio.

Este documento proporciona el marco para la enseñanza y el aprendizaje de Lengua y Literatura en el Programa de los Años Intermedios (PAI), y debe leerse y utilizarse junto con la publicación *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (mayo de 2014), que incluye:

- Información general acerca del programa
- El planificador de unidades del PAI, así como orientación para el desarrollo del currículo en todos los grupos de asignaturas
- Información detallada sobre Enfoques del Aprendizaje
- Asesoramiento para facilitar el acceso y la inclusión de todos los alumnos (incluidas adaptaciones para alumnos con necesidades de apoyo para el aprendizaje)
- Una declaración sobre la probidad académica

En las guías de las asignaturas del PAI, los requisitos aparecen en cuadros de texto como este.

Otros recursos

En el Centro pedagógico en línea (<http://occ.ibo.org>) hay disponibles materiales de ayuda al profesor. El material de ayuda al profesor de Lengua y Literatura ofrece orientación para el desarrollo del currículo escrito, enseñado y evaluado, y proporciona ejemplos de buenas prácticas que incluyen programas de estudios del grupo de asignaturas, tareas de evaluación y esquemas de calificación, así como trabajos de los alumnos con comentarios del profesor.

Mediante un proceso opcional de evaluación moderada externamente, es posible obtener **el documento de resultados del PAI del IB** para los cursos de Lengua y Literatura, y estos resultados pueden contribuir a la obtención de un **certificado del PAI del IB**. Para más información, véase la publicación anual *Manual de procedimientos del Programa de los Años Intermedios*.

En la tienda virtual del IB (<http://store.ibo.org>) hay disponible una amplia gama de publicaciones para el PAI.

Agradecimientos

El IB agradece las generosas contribuciones de los Colegios del Mundo del IB y de la comunidad global de educadores que colaboran en el desarrollo del Programa de los Años Intermedios (PAI).

Modelo del programa



Figura 1

Modelo del Programa de los Años Intermedios

El PAI, destinado a alumnos de 11 a 16 años, proporciona un marco para el aprendizaje que anima a los alumnos a convertirse en pensadores creativos, críticos y reflexivos. El PAI hace hincapié en el desafío intelectual, y los estimula a establecer conexiones entre las disciplinas tradicionales que estudian y el mundo real. Fomenta el desarrollo de habilidades comunicativas, el entendimiento intercultural y el compromiso global, cualidades esenciales para los jóvenes que serán futuros líderes globales.

El PAI es lo suficientemente flexible como para dar cabida a los requisitos de la mayoría de los currículos nacionales o locales. Se apoya en los conocimientos, habilidades y actitudes desarrollados en el Programa de la Escuela Primaria (PEP) del IB y prepara a los alumnos para afrontar los desafíos académicos del Programa del Diploma (PD) del IB y del Certificado de Estudios con Orientación Profesional del IB (COPIB).

El PAI:

- Aborda de manera holística el **bienestar** intelectual, social, emocional y físico de los alumnos
- Brinda a los alumnos oportunidades de desarrollar los **conocimientos, actitudes y habilidades** que necesitan para manejar situaciones complejas y actuar de modo responsable en el futuro

- Garantiza la amplitud y profundidad de la comprensión mediante el estudio de **ocho grupos de asignaturas**
- Requiere que los alumnos estudien al menos **dos lenguas** para fomentar su comprensión de sus propias culturas y las de otras personas
- Capacita a los alumnos para participar activamente en el **servicio a la comunidad**
- Contribuye a preparar a los alumnos para la **educación superior**, el **mundo laboral** y para continuar **aprendiendo durante toda la vida**

Naturaleza de Lengua y Literatura

La palabra es la condición constitutiva del ser hombres. Es un recurso contra el ruido y el silencio insensatos de la naturaleza y la historia.

Octavio Paz

En el fondo, la literatura es el arte de descubrir lo extraordinario de la gente corriente y decir cosas extraordinarias con palabras habituales.

Boris Pasternak

La lengua es fundamental para aprender, pensar y comunicarse; por lo tanto, es un elemento que está presente en todo el currículo. De hecho, todos los profesores son profesores de lengua y continuamente amplían el horizonte del pensamiento de los alumnos. El dominio de una o más lenguas permite a cada alumno alcanzar plenamente su potencial lingüístico.

Los alumnos deben aprender a apreciar la naturaleza de la lengua y la literatura, los numerosos elementos que influyen en ambas, y su importancia y belleza. Se les invitará a reconocer que la competencia lingüística es una poderosa herramienta de comunicación en todas las sociedades. Además, el curso de Lengua y Literatura incorpora procesos creativos y favorece el desarrollo de la imaginación y la creatividad a través de la expresión personal.

En todos los programas del IB, la lengua es fundamental para el desarrollo del pensamiento crítico, que, a su vez, es esencial para cultivar el entendimiento intercultural y para formar personas con mentalidad internacional que sean miembros responsables de las comunidades locales, nacionales y globales. La lengua desempeña una función crucial en el desarrollo personal y en la exploración y preservación de la identidad cultural, y ofrece un marco intelectual que sirve de base a la comprensión conceptual. Las seis áreas de habilidades del grupo de asignaturas de Lengua y Literatura del PAI —comprensión auditiva, expresión oral, comprensión de lectura, expresión escrita y destrezas visuales y de presentación— se desarrollan como habilidades independientes pero también interdependientes dentro de un entorno de aprendizaje basado en la indagación. La indagación es la base del aprendizaje de lengua en el PAI, y su objetivo es favorecer la comprensión de los alumnos proporcionándoles oportunidades de explorar, actuar y reflexionar de manera independiente y colaborativa.

Además de ser un curso riguroso desde el punto de vista académico, Lengua y Literatura del PAI enseña a los alumnos habilidades lingüísticas, analíticas y comunicativas que también pueden emplearse para desarrollar una comprensión interdisciplinaria en los demás grupos de asignaturas. La interacción con los textos seleccionados puede ayudarlos a entender factores morales, sociales, económicos, políticos, culturales y ambientales, contribuyendo así al desarrollo de las habilidades necesarias para formarse opiniones, tomar decisiones y razonar de manera ética, además de desarrollar los atributos de los miembros de la comunidad de aprendizaje del IB.

Con el fin de ayudarlos a alcanzar estas amplias metas, la presente guía proporciona a profesores y alumnos objetivos generales y específicos claros para el curso de Lengua y Literatura del PAI, así como información detallada sobre los requisitos de evaluación interna.

Lengua y Literatura en el continuo de programas del IB

Lengua y Literatura del PAI parte de las experiencias de aprendizaje de lengua que los alumnos han adquirido durante el Programa de la Escuela Primaria (PEP) u otro programa de educación primaria. En el PEP, los alumnos habrán desarrollado conocimientos, comprensión conceptual y habilidades a través de unidades de indagación transdisciplinarias e indagaciones independientes sobre lengua. Las seis áreas de habilidades de lengua del PEP —comprensión oral, expresión oral, comprensión de lectura, expresión escrita, y habilidades visuales y de presentación— se continúan desarrollando en el PAI.

El curso de Lengua y Literatura del PAI toma como punto de partida las habilidades que los alumnos han adquirido en el PEP, es decir:

- Las habilidades de Enfoques del Aprendizaje (antes Aprender a Aprender), con niveles de complejidad mayores a lo largo del programa
- Las habilidades relacionadas con los términos de instrucción del PAI que son pertinentes al desarrollo de la lengua

El curso es impulsado por la indagación, y las estrategias de enseñanza y las experiencias de aprendizaje —tanto disciplinarias como interdisciplinarias— se basan en las unidades que los alumnos hayan estudiado en la educación primaria.

Los alumnos que continúen sus estudios en el PD tendrán una base al menos en una lengua, que les permitirá realizar las opciones de los cursos de dicho programa, en particular los de Estudios de Lengua y Literatura, pero también los componentes obligatorios y los cursos de otras áreas académicas. Asimismo, habrán desarrollado un enfoque del estudio de la lengua y la literatura basado en la indagación y la reflexión. Si han desarrollado una competencia en dos (o más) lenguas en el PAI, podrán optar al diploma bilingüe en el PD.

La figura 2 muestra la trayectoria de estudios en el continuo de programas del IB hasta Estudios de Lengua y Literatura del PD.

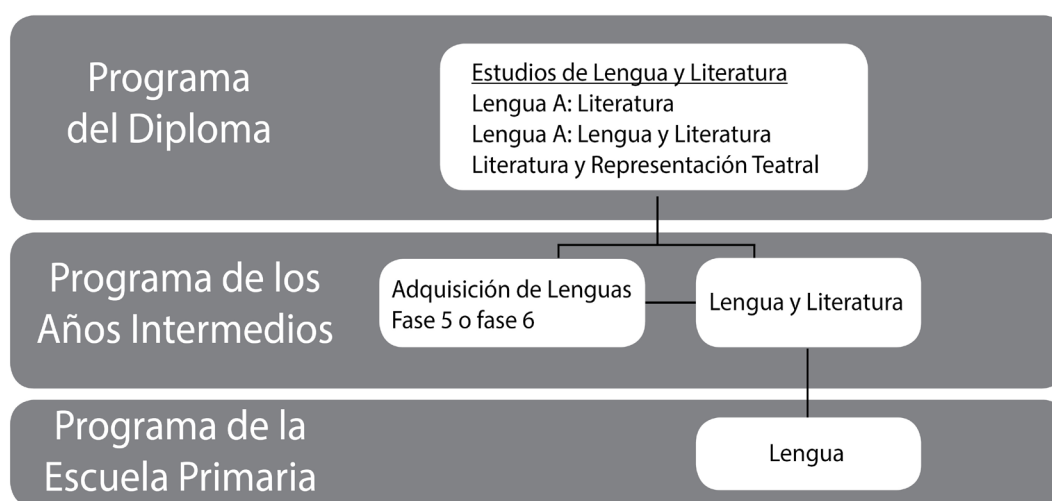


Figura 2

Trayectoria de estudios en el continuo del IB hasta Estudios de Lengua y Literatura del PD

Objetivos generales

Los objetivos generales de todas las asignaturas del PAI formulan lo que se espera que el profesor enseñe durante el curso y lo que el alumno podrá experimentar o aprender en las clases. Además, sugieren las formas en que la experiencia de aprendizaje puede transformar al alumno.

Los objetivos generales de Lengua y Literatura del PAI son fomentar y facilitar que los alumnos:

- Utilicen la lengua como vehículo para el pensamiento, la creatividad, la reflexión, el aprendizaje, la expresión personal, el análisis y la interacción social
- Desarrollen las habilidades relacionadas con la comprensión auditiva, la expresión oral, la comprensión de lectura, la expresión escrita, y las destrezas visuales y de presentación en una variedad de contextos
- Desarrollen enfoques críticos, creativos y personales respecto del estudio y el análisis de textos literarios y no literarios
- Trabajen con textos procedentes de diversas culturas y representativos de distintos períodos históricos
- Explore y analicen aspectos de su propia cultura, la cultura anfitriona y otras culturas a través de textos literarios y no literarios
- Utilicen una variedad de medios y modos para explorar la lengua
- Desarrollen el gusto por la lectura como actitud que mantendrán durante toda la vida
- Apliquen habilidades y conceptos lingüísticos y literarios en una variedad de contextos auténticos

Objetivos específicos

Los objetivos específicos de todas las asignaturas del PAI formulan los fines concretos que se persiguen con el aprendizaje de la asignatura. Establecen lo que el alumno será capaz de hacer como resultado de haber estudiado la asignatura.

Los objetivos específicos de Lengua y Literatura del PAI engloban las dimensiones fáctica, conceptual, procedimental y metacognitiva del conocimiento.

Estos objetivos representan algunos de los procesos esenciales de la lengua: “Los procesos son los que ayudan a mediar en la construcción de nuevos conocimientos y la comprensión, y desempeñan un papel especialmente importante en la lengua y la comunicación” (Lanning, 2013:19, [traducción propia]).

A fin de alcanzar estos objetivos específicos, los profesores deberán concentrarse en cada una de las macrohabilidades de la lengua, es decir: comprensión auditiva, expresión oral, comprensión de lectura, expresión escrita, y destrezas visuales y de presentación. Si bien estas habilidades son, en gran medida, interactivas y están muy interrelacionadas, en algunos casos los profesores podrán optar por tratarlas en experiencias de aprendizaje separadas y con textos distintos.

Cada objetivo específico consta de varios **aspectos** o indicadores de las expectativas de aprendizaje.

Los grupos de asignaturas **deben** abordar **todos** los aspectos de **todos** los objetivos específicos **al menos dos veces** en cada año del PAI.

Esta guía incluye los objetivos específicos del primer, tercer y quinto año del programa, cuyo uso es obligatorio.

Estos objetivos específicos están directamente relacionados con los criterios de evaluación que figuran en la sección “El currículo evaluado” de esta guía.

A. Análisis

Mediante el estudio de Lengua y Literatura, los alumnos pueden deconstruir textos a fin de identificar sus elementos esenciales y extraer significado. El análisis implica demostrar una comprensión de las elecciones del autor y las relaciones entre los componentes de un texto y entre distintos textos, y hacer deducciones con respecto a cómo responden los destinatarios a un texto (aspecto i), así como el propósito del autor al producir el texto (aspecto ii). Los alumnos deben ser capaces de utilizar el texto para fundamentar sus respuestas e ideas personales (aspecto iii). La habilidad de expresarse de manera escrita y la capacidad crítica servirán a los alumnos de por vida. A través de las interpretaciones que realizan al trabajar con los textos (aspecto iv), los alumnos deben pensar de forma crítica y demostrar que tienen en cuenta diferentes perspectivas y son capaces de reflexionar sobre ellas.

Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:

- i. Analizar el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos
- ii. Analizar los efectos de las elecciones del autor en el destinatario
- iii. Justificar opiniones e ideas utilizando ejemplos, explicaciones y terminología
- iv. Evaluar semejanzas y diferencias, conectando características en géneros y textos, y entre ellos

B. Organización

Los alumnos deben comprender y ser capaces de organizar sus ideas y opiniones empleando una gama de convenciones apropiadas para diferentes formas y propósitos de comunicación. Los alumnos también deben reconocer la importancia de la probidad académica, lo que implica respetar los derechos de propiedad intelectual y citar todas las fuentes correctamente.

Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:

- i. Usar estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención
- ii. Organizar opiniones e ideas de manera constante, coherente y lógica
- iii. Usar herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención

C. Producción de textos

Los alumnos producirán textos escritos y orales, centrándose en el proceso creativo y en la comprensión de la conexión entre el autor y los destinatarios. Como resultado de explorar y apreciar perspectivas e ideas nuevas y cambiantes, los alumnos desarrollarán la capacidad de tomar decisiones orientadas a producir textos que causen un efecto en el autor y en los destinatarios.

Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:

- i. Producir textos que demuestren agudeza, imaginación y sensibilidad, al mismo tiempo que se exploran y analizan de forma crítica nuevas perspectivas e ideas derivadas del trabajo personal en el proceso creativo
- ii. Realizar elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando conocer el efecto generado en el destinatario
- iii. Seleccionar detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas

D. Uso de la lengua

Los alumnos tienen la oportunidad de desarrollarse, organizarse y expresarse, así como de comunicar pensamientos, ideas e información. Deberán utilizar un lenguaje variado, preciso y apropiado para el contexto y la intención. Este objetivo se refiere a los textos escritos, orales y visuales y debe incluirlos, según corresponda.

Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:

- i. Usar un vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados y variados
- ii. Escribir y hablar empleando un registro y un estilo adecuados al contexto y la intención
- iii. Usar una gramática, sintaxis y puntuación correctas
- iv. Usar una ortografía (en las lenguas de escritura fonética) o caligrafía (en las lenguas de escritura ideográfica) y pronunciación precisas
- v. Usar técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Planificación de la progresión del aprendizaje

El aprendizaje de la lengua es un proceso iterativo que se desarrolla mediante la indagación en contextos cada vez más amplios y la lectura cada vez más profunda. A medida que los alumnos progresan en los estudios de Lengua y Literatura del PAI, se espera que trabajen y exploren una **variedad** cada vez mayor y más **sofisticada** de **textos literarios e informativos**, y **obras literarias** pertenecientes a distintos **géneros, culturas y períodos históricos**. Estos textos proporcionarán modelos para que los alumnos desarrollen las competencias necesarias para comunicarse **adecuadamente** y con **eficacia** en una gama cada vez mayor de **contextos sociales, culturales y académicos**, y con una **variedad de propósitos y destinatarios** cada vez mayor.

A lo largo del programa, los alumnos deben participar en el currículo y demostrar su comprensión de forma cada vez más sofisticada.

Primer año Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:	Tercer año Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:	Quinto año Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:
Objetivo específico A: Análisis		
i. Identificar y comentar aspectos importantes de los textos ii. Identificar y comentar las elecciones del autor iii. Justificar opiniones e ideas utilizando ejemplos, explicaciones y terminología iv. Identificar semejanzas y diferencias de características en textos y entre ellos	i. Identificar y explicar el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Identificar y explicar los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justificar opiniones e ideas utilizando ejemplos, explicaciones y terminología iv. Interpretar semejanzas y diferencias de características en géneros y textos, y entre ellos	i. Analizar el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Analizar los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justificar opiniones e ideas utilizando ejemplos, explicaciones y terminología iv. Evaluar semejanzas y diferencias, conectando características en géneros y textos, y entre ellos

Primer año Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:	Tercer año Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:	Quinto año Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:
Objetivo específico B: Organización		
i. Usar estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención ii. Organizar opiniones e ideas de manera lógica iii. Usar herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención	i. Usar estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención ii. Organizar opiniones e ideas de manera coherente y lógica iii. Usar herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención	i. Usar estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención ii. Organizar opiniones e ideas de manera constante, coherente y lógica iii. Usar herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención
Objetivo específico C: Producción de textos		
i. Producir textos que demuestren razonamiento e imaginación, al mismo tiempo que se exploran nuevas perspectivas e ideas derivadas del trabajo personal en el proceso creativo ii. Realizar elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando conocer el efecto generado en el destinatario iii. Seleccionar detalles y ejemplos pertinentes para fundamentar ideas	i. Producir textos que demuestren razonamiento, imaginación y sensibilidad, al mismo tiempo que se exploran y consideran nuevas perspectivas e ideas derivadas del trabajo personal en el proceso creativo ii. Realizar elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando conocer el efecto generado en el destinatario iii. Seleccionar detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas	i. Producir textos que demuestren agudeza, imaginación y sensibilidad, al mismo tiempo que se exploran y analizan de forma crítica nuevas perspectivas e ideas derivadas del trabajo personal en el proceso creativo ii. Realizar elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando conocer el efecto generado en el destinatario iii. Seleccionar detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas

Primer año Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:	Tercer año Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:	Quinto año Para lograr los objetivos generales de Lengua y Literatura, los alumnos deben ser capaces de:
Objetivo específico D: Uso de la lengua		
i. Usar un vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados y variados ii. Escribir y hablar empleando un registro y un estilo apropiados iii. Usar una gramática, sintaxis y puntuación correctas iv. Usar una ortografía (en las lenguas de escritura fonética) o caligrafía (en las lenguas de escritura ideográfica) y pronunciación precisas v. Usar técnicas de comunicación no verbal apropiadas	i. Usar un vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados y variados ii. Escribir y hablar empleando un registro y un estilo apropiados iii. Usar una gramática, sintaxis y puntuación correctas iv. Usar una ortografía (en las lenguas de escritura fonética) o caligrafía (en las lenguas de escritura ideográfica) y pronunciación precisas v. Usar técnicas de comunicación no verbal apropiadas	i. Usar un vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados y variados ii. Escribir y hablar empleando un registro y un estilo adecuados al contexto y la intención iii. Usar una gramática, sintaxis y puntuación correctas iv. Usar una ortografía (en las lenguas de escritura fonética) o caligrafía (en las lenguas de escritura ideográfica) y pronunciación precisas v. Usar técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Aprendizaje interdisciplinario

La enseñanza y el aprendizaje interdisciplinarios se basan en las disciplinas y los grupos de asignaturas, pero amplían la comprensión disciplinaria:

- **De manera integradora:** aunando conceptos, métodos o modos de comunicación de dos o más grupos de asignaturas, disciplinas o áreas de conocimiento establecidas para dar lugar a nuevas perspectivas
- **Con un fin determinado:** conectando disciplinas para resolver problemas reales, crear productos o abordar cuestiones complejas de formas que difícilmente habrían sido posibles mediante un solo enfoque

La enseñanza y el aprendizaje interdisciplinarios dan lugar a un currículo cohesivo que aborda las necesidades de desarrollo de los alumnos del PAI y los prepara para futuros estudios académicos (inter)disciplinarios, y para la vida en un mundo cada vez más interconectado.

El PAI utiliza conceptos y contextos como puntos de partida para la integración significativa y la transferencia de conocimientos entre grupos de asignaturas y disciplinas. La publicación *Promoción de la enseñanza y el aprendizaje interdisciplinarios en los colegios del PAI* (2014) ofrece más información y detalla un proceso de planificación y registro de unidades interdisciplinarias.

Los colegios que ofrecen el PAI deben asegurarse de que los alumnos cursen, como mínimo, una unidad interdisciplinaria planificada de forma colaborativa en cada año del programa.

Lengua y Literatura del PAI brinda numerosas oportunidades para la enseñanza y el aprendizaje interdisciplinarios. Las unidades interdisciplinarias de este grupo de asignaturas podrían incluir indagaciones sobre:

- La creatividad en obras de arte y literarias; por ejemplo, una exploración sobre cómo los artistas crean sus obras, en particular el uso del simbolismo y los recursos poéticos en *Isabella* de John Keats, y la forma y las elecciones de estilo de los artistas William Holman Hunt y John Everett Millais (Artes)
- Productos interactivos multimedia que pueden usarse para comunicar conceptos literarios (Diseño)
- Los problemas de imagen corporal negativa que se dan entre los adolescentes; por ejemplo, diseño de folletos y publicidad para una campaña de toma de conciencia (Educación Física y para la Salud)
- Interpretaciones literarias de conflictos sociales; por ejemplo, las que tratan sobre la Segunda Guerra Mundial (Individuos y Sociedades)

El aprendizaje interdisciplinario puede tener lugar en actividades a pequeña y gran escala. El verdadero aprendizaje interdisciplinario suele requerir una reflexión crítica y una planificación colaborativa detallada. No obstante, los profesores y los alumnos también pueden establecer conexiones interdisciplinarias mediante conversaciones y experiencias de aprendizaje espontáneas.

Los profesores de todos los grupos de asignaturas del PAI tienen la responsabilidad de crear continuamente oportunidades significativas para la enseñanza y el aprendizaje interdisciplinarios.

Proyectos del PAI

El Proyecto Comunitario del PAI (para alumnos del tercer y cuarto año) y el Proyecto Personal del PAI (para alumnos del quinto año) fomentan y hacen posible una indagación continua dentro de un contexto global que da lugar a nuevos conocimientos y una comprensión más profunda. Estas experiencias culminantes desarrollan la confianza de los alumnos en sí mismos como personas íntegras con una actitud de aprendizaje durante toda la vida. Asimismo, refuerzan su capacidad de valorar su propio aprendizaje y comunicarse eficazmente, y hacen que se enorgullezcan de sus logros.

Los cursos de Lengua y Literatura ayudan a los alumnos a desarrollar habilidades clave del área de Enfoques del Aprendizaje (antes Aprender a Aprender) que les permiten disfrutar de los proyectos del PAI y obtener buenos resultados. En este grupo de asignaturas, los alumnos cuentan con considerables oportunidades para practicar las habilidades de Enfoques del Aprendizaje, en particular las de pensamiento. Ser capaz de analizar y evaluar cuestiones e ideas, y de considerar ideas desde múltiples perspectivas son aspectos fundamentales del estudio de Lengua y Literatura.

Lengua y Literatura del PAI brinda numerosas oportunidades para el aprendizaje mediante la acción. La lengua y la literatura pueden servir de inspiración para proyectos comunitarios y proyectos personales cuyo objetivo sea:

- Promover un cambio social o mejora en la comunidad del país de origen del alumno, del país donde se encuentra el colegio, o del país correspondiente a la lengua materna o la lengua objeto de estudio del alumno
- Crear una campaña de toma de conciencia sobre un tema de importancia personal, local o global, y realizar y comunicar la campaña en varias lenguas
- Organizar y participar en un evento como una representación, un debate o un recital de poesía frente a miembros de la comunidad escolar y público en general, a modo de evento cultural o de beneficencia, o ambos
- Escribir un relato corto, una antología poética o una obra de teatro que represente un tema de importancia a nivel personal, local o global

Requisitos

Horas lectivas

Los colegios deben dedicar las horas lectivas necesarias para cumplir los requisitos de Lengua y Literatura del PAI.

El PAI requiere dedicar al menos 50 horas lectivas a cada grupo de asignaturas en cada año del programa.

No obstante, en la práctica suelen ser necesarias más horas, no solo para cumplir los objetivos generales y específicos de la disciplina, sino también para poder enseñar las disciplinas simultáneamente, con continuidad y en cada año del programa, lo cual hace posible el aprendizaje interdisciplinario.

Si los alumnos desean obtener el documento de resultados del PAI del IB que pueden contribuir al certificado del PAI del IB, los cursos de Lengua y Literatura deben incluir al menos 70 horas lectivas en cada uno de los dos últimos años del programa (cuarto y quinto año).

Teniendo en cuenta los objetivos y los niveles finales que se esperan en Lengua y Literatura del PAI, se recomienda dedicar más horas que el mínimo requerido por año, aunque esto puede depender de la ubicación del colegio, de los antecedentes de los alumnos y de si la lengua objeto de estudio es también la lengua de instrucción del colegio. (Si la lengua objeto de estudio no es la lengua de instrucción, el colegio puede tener que considerar la posibilidad de asignarle más tiempo.) Los colegios deben asegurarse de que los alumnos dispongan de tiempo de clase suficiente y tengan acceso a un programa de enseñanza **continuo** para permitirles alcanzar los objetivos específicos finales de Lengua y Literatura.

Organización de Lengua y Literatura en el colegio

A fin de dar a los alumnos la oportunidad de alcanzar los objetivos específicos de Lengua y Literatura del PAI en el nivel más alto, los profesores deben planificar un currículo equilibrado cuyos contenidos incluyan:

- Obras de sus propias fuentes que presenten un desafío y que se adapten a las necesidades y los intereses particulares de sus alumnos
- Obras diversas que enriquezcan las experiencias y amplíen las perspectivas de los alumnos, además de estimular el entendimiento intercultural mediante el estudio de una gran variedad de culturas, períodos históricos y lugares

Los cursos de Lengua y Literatura del PAI **deben** presentar un equilibrio entre la **lengua** y la **literatura**.

El aprendizaje de la lengua en contexto, la adquisición de la lengua y el estudio de la literatura son elementos fundamentales en la elaboración del currículo de Lengua y Literatura y ofrecen el marco natural para el aprendizaje basado en la indagación.

Los cursos de Lengua y Literatura del PAI **deben** presentar un equilibrio entre los distintos **géneros**.

Los profesores deben procurar que los alumnos tengan la oportunidad de estudiar una gama de tipos de textos, por ejemplo: textos de ficción cortos y largos, fragmentos y obras completas, poesía, teatro, no ficción y textos visuales. Se recomienda que en cada año se trabajen varios géneros, de modo que a lo largo del programa los alumnos puedan desarrollar plenamente las habilidades relacionadas con los distintos géneros.

Los cursos de Lengua y Literatura del PAI **deben** incluir el estudio de una **literatura** variada.

La definición de literatura varía de una cultura y una lengua a otra. En la mayoría de las culturas, la literatura incluye poesía, prosa (relatos cortos y novelas), mitología y teatro. En otras culturas también comprende autobiografías, biografías, novelas gráficas, crónicas de viaje, sátiras, ensayos, cartas, obras de no ficción, discursos, tradiciones orales, guiones de cine y televisión, películas y programas de televisión en episodios. Los colegios deben determinar lo que se entiende por literatura en el contexto de sus cursos de Lengua y Literatura.

En cada año del programa **deberá** incorporarse un componente de **literatura mundial**.

En el PAI, “literatura mundial” significa literatura de distintas partes del mundo y obras traducidas que representan claramente culturas diversas.

En la mayoría de los casos, los alumnos estudiarán la misma lengua en Lengua y Literatura durante todo el programa. En algunos casos, y por diversos motivos, pueden empezar a estudiar una segunda lengua o lengua adicional en el grupo de asignaturas de Adquisición de Lenguas, y luego estudiar esa misma lengua en Lengua y Literatura en los últimos años del programa, una vez que hayan desarrollado la competencia lingüística necesaria. En estos casos, es fundamental que los profesores de los dos grupos de lenguas colaboren estrechamente para facilitar la transición.

Las circunstancias específicas de cada colegio determinarán qué lengua o lenguas es posible ofrecer y cómo se organizará el grupo de asignaturas de Lengua y Literatura en la institución.

Cuando hay alumnos para quienes la lengua de instrucción del colegio y la estudiada en el curso de Lengua y Literatura son lenguas adicionales, el colegio debe aplicar una estrategia eficaz para ofrecer apoyo en la adquisición de las mismas. Véase el documento *El aprendizaje en una lengua distinta a la materna en los programas del IB* (abril de 2008) para obtener más información.

Planificación del currículo de Lengua y Literatura

Los Colegios del Mundo del IB son responsables de desarrollar y estructurar los cursos de Lengua y Literatura de forma que permitan a los alumnos alcanzar los objetivos generales y específicos del programa. Las circunstancias específicas de cada colegio, incluidos los requisitos curriculares locales y nacionales, determinarán cómo organizan el curso.

Las normas para la implementación del PAI y sus aplicaciones concretas instan a los colegios a facilitar y promover la planificación colaborativa para desarrollar y revisar el currículo.

Los objetivos específicos de Lengua y Literatura para cada año del programa aportan continuidad y estructuran la progresión del aprendizaje. Dichos objetivos sirven a los profesores para tomar decisiones sobre experiencias de aprendizaje adecuadas a los niveles de desarrollo de los alumnos, incluidas las evaluaciones formativas y sumativas.

Al realizar la articulación vertical de Lengua y Literatura para todos los años del programa, los profesores deben planificar unidades de trabajo cada vez más complejas que cubran múltiples objetivos específicos. No obstante, dentro de estas unidades puede haber, a su vez, tareas o unidades de trabajo más pequeñas que se concentren en objetivos específicos concretos o en aspectos particulares de estos objetivos.

Los cursos de Lengua y Literatura presentan numerosas oportunidades para establecer conexiones interdisciplinarias en el currículo. Al realizar la articulación horizontal en cada año del programa, debe coordinarse la enseñanza y el aprendizaje de todos los cursos de Lengua y Literatura. Asimismo, es necesario identificar comprensiones conceptuales compartidas y enfoques del aprendizaje comunes a varios grupos de asignaturas para que la experiencia de aprendizaje de los alumnos sea coherente durante todo el año.

Desarrollo de habilidades para alcanzar los objetivos del curso de Lengua y Literatura

Mediante el estudio de Lengua y Literatura del PAI, los alumnos demostrarán una conciencia cada vez mayor de la importancia de la lengua, tanto en el uso que ellos hacen de esta como en el modo en que la emplean otras personas. Serán capaces de utilizar e interpretar la lengua adecuadamente con distintas intenciones y en una variedad de contextos.

Los alumnos deberán trabajar tanto con textos conocidos como con textos que no hayan visto antes, a fin de practicar, desarrollar y demostrar sus habilidades lingüísticas y literarias. Trabajarán con textos procedentes de diferentes épocas, lugares, culturas, regiones geográficas, períodos históricos y perspectivas.

Comunicación oral

La comunicación oral comprende todos los aspectos de la **comprensión auditiva** y la **expresión oral**, habilidades fundamentales para el desarrollo lingüístico, para el aprendizaje y para relacionarse con los demás. Permite a los alumnos construir significado mediante diversas formas de articular el pensamiento. A fin de desarrollar sus habilidades de comunicación oral como emisores y como destinatarios, los alumnos pueden participar en una variedad de experiencias de aprendizaje, por ejemplo: debates, dramatizaciones, discusiones, seminarios socráticos, composiciones orales, charlas, discursos, entrevistas, simulaciones,

recitaciones de poesías y representaciones teatrales o interpretaciones orales de obras literarias. En algunas tareas de comunicación oral habrá un solo hablante, mientras que en otras interactuarán varios.

Comunicación escrita

La comunicación escrita comprende todos los aspectos de la **comprensión de lectura** y la **expresión escrita**. La comprensión de lectura es el proceso de construir significado a partir de un texto mediante la realización de deducciones e interpretaciones. El proceso de lectura es interactivo y en él intervienen los conocimientos y experiencias previos del lector y la finalidad que persigue al leer, así como las técnicas empleadas por el autor y los efectos que logra generar en el lector.

La expresión escrita nos permite desarrollar, organizar y comunicar pensamientos, ideas e información. A fin de desarrollar las habilidades de comunicación escrita como lectores y escritores, los alumnos pueden trabajar con diferentes tipos de textos de ficción y no ficción pertenecientes a diversos géneros, por ejemplo: novelas, relatos cortos, biografías, autobiografías, diarios personales, cartas, pastiches, parodias, viñetas o tiras cómicas, novelas gráficas, poesías, letras de canciones, obras de teatro, guiones de cine o televisión, anuncios publicitarios, blogs, mensajes de correo electrónico, sitios web, solicitudes, folletos, hojas informativas, editoriales, entrevistas, artículos de revistas, manifiestos, informes, instrucciones y directrices.

Comunicación visual

La comunicación visual comprende todos los aspectos relativos a las **destrezas visuales y de presentación**, que consisten en interpretar o producir textos visuales y multimedia en una variedad de situaciones, con diferentes propósitos y orientados a distintos destinatarios. Los textos visuales presentan información, y aprender a interpretar esa información y comprender y emplear diferentes medios constituyen habilidades sumamente valiosas. El trabajo con textos visuales permite a los alumnos comprender el modo en que las imágenes y la lengua interactúan para transmitir ideas, valores y creencias. A fin de desarrollar las habilidades de comunicación visual, tanto receptivas como productivas, los alumnos pueden trabajar con diversos tipos de textos visuales, por ejemplo: anuncios publicitarios, obras de arte, expresiones de artes interpretativas, representaciones teatrales, postales, novelas gráficas, animaciones, viñetas o tiras cómicas, cómics, películas, videos musicales y de otro tipo, periódicos y revistas, gráficos, tablas, diagramas, folletos, pósteres y programas de televisión.

Los ejemplos mencionados no constituyen una lista exhaustiva, y los profesores pueden incorporar otros tipos de textos en el trabajo de clase.

Los profesores también deben asegurarse de que los alumnos tengan la oportunidad de desarrollar las habilidades relativas a la realización de trabajos con **diferentes requisitos** y en **diversas condiciones**. Por ejemplo, los colegios pueden plantear tareas que:

- Se lleven a cabo con o sin supervisión
- Se elaboren mediante el uso de dispositivos electrónicos y no a mano, o viceversa
- Deban realizarse con o sin límites de tiempo
- Sean formales o informales
- Se elaboren como parte de un proceso (lluvia de ideas, organización, borradores, diferentes versiones, edición y publicación) o de manera improvisada
- Sean orales, escritos o visuales

En el documento *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (mayo de 2014) se proporciona información detallada sobre cómo organizar el currículo escrito, enseñado y evaluado, incluido el uso de los objetivos específicos, los criterios de evaluación y la planificación de unidades de trabajo.

Enseñanza y aprendizaje a través de la indagación

La indagación, en el sentido más amplio del término, es el proceso que utilizamos para lograr unos niveles de comprensión más profundos. La indagación implica especular, explorar, cuestionar y establecer conexiones. En todos los programas del IB, la indagación estimula la curiosidad y favorece el pensamiento crítico y creativo.

El PAI estructura la indagación continua en Lengua y Literatura mediante el desarrollo de la **comprensión conceptual** en **contextos globales**. Los profesores y los alumnos desarrollan un **enunciado de la indagación** y utilizan **preguntas de indagación** para explorar los temas. Al indagar, los alumnos adquieren habilidades disciplinarias e interdisciplinarias específicas de **Enfoques del Aprendizaje**.

Comprensión conceptual

Un concepto es una “idea importante”, un principio o una noción perdurables cuya importancia trasciende sus orígenes, disciplinas o marcos temporales. Los conceptos constituyen el vehículo para la indagación de los alumnos sobre cuestiones e ideas de importancia personal, local y global, y son también los medios para explorar la esencia de la lengua y la literatura.

Los conceptos ocupan un lugar importante en la estructura del conocimiento, que exige a los profesores y a los alumnos pensar con una complejidad cada vez mayor al organizar y relacionar los datos y los temas.

Los conceptos representan la comprensión que acompañará a los alumnos en la aventura del aprendizaje durante toda la vida. Los ayudan a formular principios, generalizaciones y teorías. Los alumnos utilizan la comprensión conceptual para resolver problemas, analizar cuestiones y evaluar decisiones que pueden tener un impacto en su vida, en su comunidad y en el resto del mundo.

En el PAI, la comprensión conceptual se estructura mediante conceptos clave y conceptos relacionados prescritos. Los profesores deben utilizar estos conceptos para desarrollar el currículo. Asimismo, los colegios pueden identificar y desarrollar conceptos adicionales para cumplir con los requisitos curriculares locales y sus circunstancias concretas.

Conceptos clave

Los conceptos clave favorecen el desarrollo de un currículo amplio. Representan ideas importantes que tienen pertinencia intradisciplinaria e interdisciplinaria. La indagación sobre conceptos clave puede facilitar el establecimiento de conexiones entre:

- Distintos cursos del grupo de asignaturas de Lengua y Literatura (aprendizaje intradisciplinario)
- Distintos grupos de asignaturas (aprendizaje interdisciplinario)

La tabla 1 enumera los conceptos clave que se exploran en el PAI. Los conceptos clave estudiados en Lengua y Literatura son: **comunicación, conexiones, creatividad y perspectiva**.

Cambio	Comunicación	Comunidades	Conexiones
Creatividad	Cultura	Desarrollo	Estética
Forma	Identidad	Interacciones globales	Lógica
Perspectiva	Relaciones	Sistemas	Tiempo, lugar y espacio

Tabla 1
Conceptos clave del PAI

Estos conceptos clave proporcionan un marco para el estudio de Lengua y Literatura y sirven para organizar las unidades de trabajo, la enseñanza y el aprendizaje.

Comunicación

La **comunicación** es el intercambio o la transferencia de signos, datos, ideas y símbolos. Para que tenga lugar, se requiere un emisor, un mensaje y un receptor, e implica el acto de transmitir información o significado. La comunicación eficaz requiere un “lenguaje” común, que puede ser escrito, oral o no verbal.

Mediante la exploración de textos, intercambiamos, expresamos, analizamos y transformamos información, datos, ideas, significados y opiniones. La comunicación es la base de lo que nos hace humanos y tiende puentes entre las comunidades de todo el mundo; es la esencia de esta disciplina.

Conexiones

Las **conexiones** son vínculos, nexos y relaciones entre las personas, los objetos, los organismos o las ideas.

Las conexiones lingüísticas y literarias atraviesan todas las épocas, los textos y las culturas. Este concepto es fundamental para el estudio de la lengua y la literatura. La naturaleza universal de ambas determina la existencia de conexiones y transferencias dentro de las narraciones y entre ellas, lo cual permite la exploración de la lengua y las relaciones entre el texto, el autor y los destinatarios.

Creatividad

La **creatividad** es el proceso de generar ideas novedosas y considerar las ideas ya existentes desde nuevos puntos de vista. Incluye la capacidad de reconocer el valor de las ideas cuando se desarrollan respuestas innovadoras ante los diversos problemas, y puede observarse tanto en el proceso como en los resultados, los productos o las soluciones.

En Lengua y Literatura del PAI, el proceso de síntesis de las ideas a través de la lengua ofrece el vehículo para la creatividad. Es el resultado de la reflexión y la interacción, ya sea con uno mismo o con la comunidad en general. Ese proceso es difícil de definir y evaluar, pero se funda en una apreciación del proceso que lleva a cabo el individuo y el efecto que tiene el producto final en los destinatarios.

Perspectiva

La **perspectiva** es la posición desde la cual observamos situaciones, objetos, datos, ideas y opiniones. Puede asociarse con individuos, grupos, culturas o disciplinas. Las distintas perspectivas a menudo dan lugar a diversas representaciones e interpretaciones.

La perspectiva influye en el texto y este, a su vez, influye en la perspectiva. Mediante el estudio de la lengua y la literatura, los alumnos identifican, analizan, deconstruyen y reconstruyen múltiples perspectivas y sus efectos. La comprensión de este concepto es fundamental para que logren desarrollar la capacidad de reconocer interpretaciones sesgadas y simplistas y responder a ellas adecuadamente. La búsqueda

y consideración de diversas opiniones y puntos de vista es una parte importante del desarrollo de interpretaciones complejas y defendibles.

Otros conceptos clave también pueden ser importantes en Lengua y Literatura, por ejemplo: identidad, cultura, forma, y tiempo, lugar y espacio.

Conceptos relacionados

Los conceptos relacionados favorecen la profundidad del aprendizaje. Son disciplinarios y resultan útiles para explorar los conceptos clave con más detalle. La indagación sobre los conceptos relacionados ayuda a los alumnos a lograr una comprensión conceptual más compleja y sofisticada. Los conceptos relacionados pueden surgir del tema de una unidad, o de las características y los procesos propios de la asignatura.

La tabla 2 enumera los conceptos relacionados para el estudio de Lengua y Literatura. Los profesores no tienen por qué limitarse a los conceptos relacionados que se incluyen en este cuadro y pueden elegir otros, incluso de distintos grupos de asignaturas, al planificar las unidades.

Apelación al destinatario	Contexto	Estilo	Estructura
Expresión personal	Géneros	Intertextualidad	Lugar y época
Personaje	Propósito	Punto de vista	Tema

Tabla 2
Conceptos relacionados de Lengua y Literatura

Los apéndices de esta guía incluyen un glosario de los conceptos relacionados de Lengua y Literatura.

Contextos globales para la enseñanza y el aprendizaje

Los contextos globales orientan el aprendizaje hacia la indagación independiente y compartida sobre la condición que nos une como seres humanos y la responsabilidad que compartimos de velar por el planeta. Tomando el mundo como el contexto más amplio para el aprendizaje, en Lengua y Literatura del PAI pueden tener lugar exploraciones significativas de:

- Las identidades y las relaciones
- La orientación en el espacio y el tiempo
- La expresión personal y cultural
- La innovación científica y técnica
- La globalización y la sustentabilidad
- La equidad y el desarrollo

Los profesores deben identificar un contexto global para la enseñanza y el aprendizaje, o desarrollar otros contextos que ayuden a los alumnos a comprender por qué la indagación es importante.

Muchas indagaciones sobre los conceptos de Lengua y Literatura se centran naturalmente en la expresión personal y cultural, y en las identidades y las relaciones. No obstante, con el tiempo, los cursos de este grupo de asignaturas deben brindar a los alumnos diversas oportunidades de explorar todos los contextos globales del PAI en relación con los objetivos generales y específicos.

Enunciados de la indagación

Los enunciados de la indagación presentan la comprensión conceptual en un contexto global con el objeto de enmarcar la indagación y orientar el aprendizaje hacia un fin determinado. La tabla 3 muestra algunos ejemplos de enunciados de la indagación para las unidades de Lengua y Literatura del PAI:

Enunciado de la indagación	Concepto clave Conceptos relacionados Contexto global	Posible proyecto/estudio
Los lectores críticos comprenden que el contexto histórico y las perspectivas del autor influyen en la interpretación por parte de los lectores de textos literarios y del concepto de verdad.	- Perspectiva - Contexto, punto de vista, corroboración, estilo - Orientación en el espacio y el tiempo	Interpretaciones literarias de un conflicto social, por ejemplo, la Segunda Guerra Mundial
Los directores crean las películas con el fin de posicionar al público para que responda de una determinada forma.	- Creatividad - Apelación al destinatario, significado, propósito - Expresión personal y cultural	Estudio de una película o un documental (por ejemplo: <i>Bowling for Columbine/Masacre en Columbine/Bowling for Columbine: Un país en armas</i> [2002]; o <i>Super Size Me/Super Size Me: Súper tamaño/Súper engórdame</i> [2004])
Los contextos históricos dan forma al género literario.	- Conexiones - Contexto, géneros - Orientación en el espacio y el tiempo	Ficción histórica; unidad sobre relatos cortos; estudio comparativo (por ejemplo, la obra <i>Romeo y Julieta</i> de Shakespeare y la versión cinematográfica de Baz Luhrmann, o comparación entre <i>Persépolis</i> [novela gráfica] y <i>Cien años de soledad</i> [tema de la revolución])
Los textos persuasivos, especialmente en el ámbito del marketing y la política, utilizan un lenguaje que tiene como finalidad influenciar nuestra conducta y nuestras decisiones.	- Comunicación - Sesgo, propósito, destinatario, elecciones de estilo, forma, función - Expresión personal y cultural	Unidad sobre publicidad

Tabla 3
Ejemplos de enunciados de la indagación

Preguntas de indagación

Los enunciados de la indagación ayudan a los profesores y los alumnos a identificar preguntas de indagación fácticas, conceptuales y debatibles. Las preguntas de indagación orientan la enseñanza y el aprendizaje, y ayudan a organizar y secuenciar las experiencias de aprendizaje.

La tabla 4 muestra algunas preguntas de indagación posibles para las unidades de Lengua y Literatura del PAI:

Preguntas fácticas: Recordar datos y temas	Preguntas conceptuales: Analizar ideas importantes	Preguntas debatibles: Evaluar perspectivas y desarrollar teorías
¿Qué es una narración personal y cuáles son los rasgos lingüísticos de las narraciones y las historias? ¿Cuáles son los componentes de un ensayo básico? ¿Qué diferencia a la fantasía de otros géneros? ¿Qué técnicas emplean los publicistas a fin de influenciar nuestra conducta y nuestras decisiones?	¿Por qué contamos historias? ¿Qué podemos expresar mediante una historia? ¿Qué es la verdad? ¿Dónde, por qué y cómo busca la gente el significado de la verdad? ¿De qué forma los códigos y las convenciones del cine influyen en el público? ¿Cómo podemos evitar ser manipulados por lo que vemos, oímos y leemos?	¿Por qué creamos? ¿Cómo se corrobora la verdad? ¿Existe la verdad? ¿Todas las decisiones tomadas durante la creación de una película son conscientes o analizamos demasiado el tema? ¿Cuándo se consideran poco éticos los anuncios publicitarios?

Tabla 4
Ejemplos de preguntas fácticas, conceptuales y debatibles

Enfoques del Aprendizaje

Todas las unidades de trabajo del PAI ofrecen a los alumnos oportunidades de desarrollar y practicar las habilidades de Enfoques del Aprendizaje. Estas habilidades les son de gran ayuda para lograr los objetivos generales y específicos del grupo de asignaturas.

Las habilidades de Enfoques del Aprendizaje se clasifican en cinco categorías que son comunes a todos los programas de educación internacional del IB. Dentro de cada categoría, los programas del IB identifican habilidades concretas que pueden presentarse, practicarse y consolidarse dentro y fuera del aula.

Las habilidades de Enfoques del Aprendizaje son pertinentes a todos los grupos de asignaturas del PAI; sin embargo, los profesores también pueden encontrar indicadores de estas habilidades que sean exclusivos o particularmente pertinentes para un curso o grupo de asignaturas concreto.

La tabla 5 sugiere algunos de los indicadores que pueden ser importantes en Lengua y Literatura.

Categoría	Indicador de habilidad
Habilidades de pensamiento	Evaluar las pruebas y los argumentos
Habilidades sociales	Escuchar con atención otras perspectivas e ideas
Habilidades de comunicación	Utilizar una variedad de medios para comunicarse con una gama de destinatarios
Habilidades de autogestión	Utilizar un sistema lógico y organizado de archivos de información y anotaciones
Habilidades de investigación	Procurar conocer una gama de perspectivas procedentes de varias fuentes diferentes

Tabla 5

Ejemplos de indicadores de habilidades específicos de Lengua y Literatura

Si se diseñan bien, las actividades de aprendizaje y las evaluaciones brindan a los alumnos oportunidades valiosas para practicar y demostrar las habilidades de Enfoques del Aprendizaje. Las unidades del PAI indican explícitamente las habilidades de Enfoques del Aprendizaje en las que pueden centrarse la enseñanza y el aprendizaje, y mediante las cuales los alumnos pueden demostrar lo que son capaces de hacer. Las evaluaciones formativas ofrecen información importante para el desarrollo de habilidades concretas, y muchas habilidades de Enfoques del Aprendizaje ayudan a los alumnos a demostrar que han cumplido los objetivos específicos del grupo de asignaturas en las evaluaciones sumativas.

La tabla 6 enumera algunas habilidades concretas de Enfoques del Aprendizaje que los alumnos pueden demostrar mediante desempeños de comprensión en Lengua y Literatura.

Enfoques del Aprendizaje
Habilidades de comunicación (comunicación): leer con actitud crítica y para comprender
Habilidades de pensamiento (pensamiento creativo): crear obras e ideas originales

Tabla 6

Ejemplos de la demostración de habilidades de Enfoques del Aprendizaje en Lengua y Literatura

Orientación específica

Lengua y Literatura es un componente obligatorio del PAI en todos los años del programa.

Se recomienda encarecidamente a los colegios que ofrezcan cursos de Lengua y Literatura en distintas lenguas. Los alumnos pueden cursar Lengua y Literatura en las siguientes lenguas:

- Su lengua materna o la lengua en la que sean más competentes
- La lengua de instrucción del colegio

Los colegios no tienen la obligación de limitarse solo a las lenguas que se ofrecen en el colegio o que están presentes en la comunidad. Se recomienda a los colegios hacer uso de las disposiciones relativas a la lengua materna para la certificación y permitir a los alumnos estudiar su lengua materna, aunque el colegio no pueda ofrecerla en el marco de su currículo estándar.

Los cursos de Lengua y Literatura deben:

- Ofrecer a los alumnos la posibilidad de estudiar distintos aspectos de la lengua y la literatura de una comunidad y su cultura.
- Desarrollar la competencia lingüística de los alumnos, especialmente su comprensión auditiva, expresión oral, comprensión de lectura y expresión escrita, y sus habilidades básicas de alfabetización.
- Plantear a los alumnos un desafío lingüístico y académico que les brinde la mejor experiencia educativa posible y desarrolle al máximo sus capacidades lingüísticas.
- Ofrecer la posibilidad de estudiar una amplia gama de tipos de texto (tanto literarios como no literarios), y estilos y técnicas de expresión escrita. El análisis de textos literarios y no literarios incluye hacer comentarios sobre la importancia de los posibles contextos, destinatarios y propósitos, así como sobre el uso de los recursos lingüísticos y literarios.
 - Los textos literarios pueden ser visuales, escritos u orales, contemporáneos o tradicionales, que usen la lengua de una forma estética, imaginativa e interesante con el propósito de entretener, provocar empatía, expresar una identidad cultural y reflexionar sobre cuestiones e ideas.
 - Los textos no literarios pueden ser visuales, escritos u orales, contemporáneos o tradicionales, que usen la lengua de forma precisa y exacta para informar, tratar, comunicar ideas, hechos y cuestiones, explicar, analizar, argumentar, persuadir y expresar una opinión. Algunos ejemplos de textos no literarios son: un anuncio, una columna de opinión, un fragmento de un ensayo, un texto en formato electrónico (por ejemplo, sitios web de redes sociales o blogs), un folleto (por ejemplo, una hoja informativa de interés público) o un fragmento de unas memorias, un diario personal u otro texto autobiográfico.

Recursos pedagógicos

Los recursos y materiales pedagógicos del colegio deben reflejar las lenguas, las edades y los niveles de aptitud de los alumnos. La biblioteca del colegio desempeña un papel fundamental en este sentido. Además de brindar recursos actualizados y adecuados a profesores y alumnos, debe ofrecer a estos últimos oportunidades de acceder a materiales de apoyo para las unidades de trabajo, tanto disciplinarias como interdisciplinarias, y desarrollar las habilidades de gestión de la información. En relación con Lengua y Literatura en particular, la biblioteca debe ser una fuente de obras de literatura mundial, obras traducidas y libros en diferentes lenguas, y debe proporcionar a los alumnos oportunidades valiosas para que desarrollen y comuniquen su comprensión en formatos multimodales y multimedia. Las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) deben utilizarse siempre que sea posible como un medio importante para ampliar el conocimiento que tienen los alumnos del mundo en el que viven, para permitirles acceder a una gama más amplia de recursos lingüísticos y como una nueva vía para desarrollar sus habilidades. Todos los profesores son responsables de enseñar a los alumnos a utilizar los medios electrónicos de manera crítica para que sepan apreciar los usos y las limitaciones de la información obtenida.

Correspondencia entre los objetivos específicos y los criterios de evaluación

En el PAI, la evaluación se corresponde estrechamente con el currículo escrito y enseñado. Cada aspecto de los objetivos específicos de Lengua y Literatura del PAI se corresponde con un aspecto de los criterios de evaluación de este grupo de asignaturas. La figura 3 ilustra esta correspondencia y la creciente complejidad de los requisitos que deben cumplir los alumnos en los niveles de logro superiores.

Criterio A : Análisis

Al final del quinto año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Analizar el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos
- ii. Analizar los efectos de las elecciones del autor en el destinatario
- iii. Justificar opiniones e ideas utilizando ejemplos, explicaciones y terminología
- iv. Evaluar semejanzas y diferencias, conectando características en géneros y textos, y entre ellos

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Analiza de manera limitada el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Analiza de manera limitada los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica muy pocas veces opiniones e ideas utilizando ejemplos o explicaciones, y emplea poca o ninguna terminología iv. Evalúa pocas semejanzas y diferencias, conectando mínimamente características en géneros y textos, y entre ellos
3-4	El alumno: i. Analiza de manera adecuada el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Analiza de manera adecuada los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica opiniones e ideas utilizando algunos ejemplos y explicaciones, aunque puede no hacerlo de forma coherente, y emplea algo de terminología iv. Evalúa algunas semejanzas y diferencias, conectando de manera adecuada características en géneros y textos, y entre ellos
5-6	El alumno: i. Analiza de manera competente el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica, el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Analiza de manera competente los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica de manera suficiente opiniones e ideas utilizando ejemplos y explicaciones, y emplea terminología precisa iv. Evalúa semejanzas y diferencias, conectando de manera considerable características en géneros y textos, y entre ellos
7-8	El alumno: i. Analiza de manera perspicaz el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica, el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Analiza de manera perspicaz los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica en detalle opiniones e ideas utilizando una gama de ejemplos y explicaciones exhaustivas, y emplea terminología precisa iv. Compara y contrasta de manera perspicaz, mediante conexiones detalladas, características en géneros y textos, y entre ellos

Figura 3

Correspondencia entre los objetivos específicos y los criterios de evaluación de Lengua y Literatura

Resumen de los criterios de evaluación

La evaluación de los cursos de Lengua y Literatura en todos los años del programa se basa en cuatro criterios que tienen la misma ponderación:

Criterio A	Análisis	Máximo 8
Criterio B	Organización	Máximo 8
Criterio C	Producción de textos	Máximo 8
Criterio D	Uso de la lengua	Máximo 8

Los grupos de asignaturas **deben** abordar **todos** los aspectos de **todos** los criterios de evaluación **al menos dos veces** en cada año del PAI.

En el PAI, los objetivos específicos de los grupos de asignaturas se corresponden con los criterios de evaluación. Cada criterio tiene nueve niveles de logro posibles (0-8), divididos en cuatro bandas que generalmente representan un desempeño limitado (1-2), adecuado (3-4), considerable (5-6) y excelente (7-8). Cada banda tiene su propio descriptor, y los profesores utilizan su juicio profesional para determinar cuál de los descriptores refleja más adecuadamente los progresos y logros de los alumnos.

Esta guía incluye los **criterios de evaluación que deben utilizarse** en el primer, tercer y quinto año de Lengua y Literatura del PAI. A fin de cumplir con los requisitos nacionales o locales, los colegios pueden añadir otros criterios y emplear modelos de evaluación adicionales, pero deben utilizar los criterios de evaluación adecuados tal como aparecen publicados en esta guía para determinar los niveles de logro finales de los alumnos en el programa.

Los profesores clarifican lo que se espera de los alumnos en cada tarea de evaluación sumativa haciendo referencias directas a estos criterios de evaluación. Las aclaraciones específicas de cada tarea deben explicar claramente lo que se espera que sepan y hagan los alumnos. Esto puede hacerse mediante:

- Una versión de los criterios de evaluación adecuados adaptada a la tarea
- Una explicación a la clase, ya sea de manera presencial o virtual
- Instrucciones detalladas para la tarea

Criterios de evaluación de Lengua y Literatura: primer año

Criterio A: Análisis

Máximo: 8

Al final del primer año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Identificar y comentar aspectos importantes de los textos
- ii. Identificar y comentar las elecciones del autor
- iii. Justificar opiniones e ideas utilizando ejemplos, explicaciones y terminología
- iv. Identificar semejanzas y diferencias de características en textos y entre ellos

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Identifica y comenta mínimamente aspectos importantes de los textos ii. Identifica y comenta mínimamente las elecciones del autor iii. Justifica muy pocas veces opiniones e ideas utilizando ejemplos o explicaciones, y emplea poca o ninguna terminología iv. Identifica pocas semejanzas y diferencias de características en textos y entre ellos
3-4	El alumno: i. Identifica y comenta de manera adecuada aspectos importantes de los textos ii. Identifica y comenta de manera adecuada las elecciones del autor iii. Justifica opiniones e ideas utilizando algunos ejemplos y explicaciones, aunque puede no hacerlo de forma coherente, y emplea algo de terminología iv. Identifica algunas semejanzas y diferencias de características en textos y entre ellos
5-6	El alumno: i. Identifica y comenta de manera considerable aspectos importantes de los textos ii. Identifica y comenta de manera considerable las elecciones del autor iii. Justifica de manera suficiente opiniones e ideas utilizando ejemplos y explicaciones, y emplea terminología precisa iv. Describe algunas semejanzas y diferencias de características en textos y entre ellos

Nivel de logro	Descriptor de nivel
7-8	El alumno: i. Identifica y comenta de manera perspicaz aspectos importantes de los textos ii. Identifica y comenta de manera perspicaz las elecciones del autor iii. Justifica en detalle opiniones e ideas utilizando una gama de ejemplos y explicaciones exhaustivas, y emplea terminología precisa iv. Compara y contrasta características en textos y entre ellos

Criterio B: Organización

Máximo: 8

Al final del primer año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Usar estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención
- ii. Organizar opiniones e ideas de manera lógica
- iii. Usar herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Usa estructuras organizativas mínimas, aunque pueden no siempre ser adecuadas al contexto y la intención ii. Organiza opiniones e ideas con un grado mínimo de lógica iii. Usa mínimamente herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación que puede no siempre ser adecuado al contexto y la intención
3-4	El alumno: i. Usa de manera adecuada estructuras organizativas que se adecuan al contexto y la intención ii. Organiza opiniones e ideas con cierto grado de lógica iii. Usa de manera adecuada herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención
5-6	El alumno: i. Usa de manera competente estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención ii. Organiza opiniones e ideas de una manera lógica, donde las ideas se basan unas en otras iii. Usa de manera competente herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención
7-8	El alumno: i. Usa de manera sofisticada estructuras organizativas que se adecuan eficazmente al contexto y la intención ii. Organiza eficazmente opiniones e ideas de una manera lógica donde las ideas se basan unas en otras de forma sofisticada iii. Hace un uso excelente de herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación eficaz

Criterio C: Producción de textos

Máximo: 8

Al final del primer año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Producir textos que demuestren razonamiento e imaginación, al mismo tiempo que se exploran nuevas perspectivas e ideas derivadas del trabajo personal en el proceso creativo
- ii. Realizar elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando conocer el efecto generado en el destinatario
- iii. Seleccionar detalles y ejemplos pertinentes para fundamentar ideas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Produce textos que demuestran un trabajo personal limitado en el proceso creativo, demuestra un grado limitado de razonamiento o imaginación, y realiza una exploración mínima de nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza elecciones de estilo mínimas en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un conocimiento limitado del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona pocos detalles y ejemplos pertinentes para fundamentar ideas
3-4	El alumno: i. Produce textos que demuestran un trabajo personal adecuado en el proceso creativo, demuestra algo de razonamiento o imaginación, y realiza una exploración moderada de nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza algunas elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un conocimiento moderado del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona algunos detalles y ejemplos pertinentes para fundamentar ideas
5-6	El alumno: i. Produce textos que demuestran un trabajo personal considerable en el proceso creativo, demuestra un grado considerable de razonamiento o imaginación, y realiza una exploración notable de nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza elecciones de estilo meditadas en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un buen conocimiento del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona suficientes detalles y ejemplos pertinentes para fundamentar ideas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
7-8	El alumno: i. Produce textos que demuestran un alto grado de trabajo personal en el proceso creativo, demuestra un alto grado de razonamiento o imaginación, y realiza una exploración perspicaz de nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza elecciones de estilo perspicaces en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un conocimiento claro del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona una vasta cantidad de detalles y ejemplos pertinentes para fundamentar ideas

Criterio D: Uso de la lengua

Máximo: 8

Al final del primer año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Usar un vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados y variados
- ii. Escribir y hablar empleando un registro y un estilo apropiados
- iii. Usar una gramática, sintaxis y puntuación correctas
- iv. Usar una ortografía (en las lenguas de escritura fonética) o caligrafía (en las lenguas de escritura ideográfica) y pronunciación precisas
- v. Usar técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Usa una gama limitada de vocabulario y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla empleando un registro y un estilo inapropiados que no se adecuan al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con una precisión limitada; los errores a menudo dificultan la comunicación iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con una precisión limitada; los errores a menudo dificultan la comunicación v. Usa de manera limitada y/o inapropiada técnicas de comunicación no verbal
3-4	El alumno: i. Usa una gama adecuada de vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla en ocasiones empleando un registro y un estilo adecuados al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con cierto grado de precisión; los errores a veces dificultan la comunicación iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con cierto grado de precisión; los errores a veces dificultan la comunicación v. Usa algunas técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
5-6	El alumno: i. Usa de manera competente una gama variada de vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla de manera competente empleando un registro y un estilo adecuados al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con un grado considerable de precisión; los errores no dificultan la comunicación eficaz iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con un grado considerable de precisión; los errores no dificultan la comunicación eficaz v. Usa suficientes técnicas de comunicación no verbal apropiadas
7-8	El alumno: i. Usa eficazmente una gama de vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla empleando de manera coherente un registro y un estilo apropiados y adecuados al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con un alto grado de precisión; los errores son leves y la comunicación es eficaz iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con un alto grado de precisión; los errores son leves y la comunicación es eficaz v. Usa de manera eficaz técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Criterios de evaluación de Lengua y Literatura: tercer año

Criterio A: Análisis

Máximo: 8

Al final del tercer año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Identificar y explicar el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos
- ii. Identificar y explicar los efectos de las elecciones del autor en el destinatario
- iii. Justificar opiniones e ideas utilizando ejemplos, explicaciones y terminología
- iv. Interpretar semejanzas y diferencias de características en géneros y textos, y entre ellos

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Identifica o explica mínimamente el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos, y no explica las relaciones entre ellos ii. Identifica y explica mínimamente los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica muy pocas veces opiniones e ideas utilizando ejemplos o explicaciones, y emplea poca o ninguna terminología iv. Interpreta pocas semejanzas y diferencias de características en géneros y textos, y entre ellos
3-4	El alumno: i. Identifica y explica de manera adecuada el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos, y explica hasta cierto punto las relaciones entre ellos ii. Identifica y explica de manera adecuada los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica opiniones e ideas utilizando algunos ejemplos y explicaciones, aunque puede no hacerlo de forma coherente; y emplea algo de terminología iv. Interpreta algunas semejanzas y diferencias de características en géneros y textos, y entre ellos

Nivel de logro	Descriptor de nivel
5-6	El alumno: i. Identifica y explica de manera considerable el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos, y explica las relaciones entre ellos ii. Identifica y explica de manera considerable los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica de manera suficiente opiniones e ideas utilizando ejemplos y explicaciones, y emplea terminología precisa iv. Interpreta de manera competente las semejanzas y diferencias de características en géneros y textos, y entre ellos
7-8	El alumno: i. Identifica y explica de manera perspicaz el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos, y explica en detalle las relaciones entre ellos ii. Identifica y explica de manera perspicaz los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica en detalle opiniones e ideas utilizando una gama de ejemplos y explicaciones exhaustivas, y emplea terminología precisa iv. Compara y contrasta de manera perspicaz características en géneros y textos, y entre ellos

Criterio B: Organización

Máximo: 8

Al final del tercer año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Usar estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención
- ii. Organizar opiniones e ideas de manera coherente y lógica
- iii. Usar herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Usa estructuras organizativas mínimas, aunque pueden no siempre ser adecuadas al contexto y la intención ii. Organiza opiniones e ideas con un grado mínimo de coherencia y lógica iii. Usa mínimamente herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación que puede no siempre ser adecuado al contexto y la intención
3-4	El alumno: i. Usa de manera adecuada estructuras organizativas que se adecuan al contexto y la intención ii. Organiza opiniones e ideas con cierto grado de coherencia y lógica iii. Usa de manera adecuada herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención
5-6	El alumno: i. Usa de manera competente estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención ii. Organiza opiniones e ideas de una manera coherente y lógica donde las ideas se basan unas en otras iii. Usa de manera competente herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención
7-8	El alumno: i. Usa de manera sofisticada estructuras organizativas que se adecuan eficazmente al contexto y la intención ii. Organiza eficazmente opiniones e ideas de una manera coherente y lógica donde las ideas se basan unas en otras de forma sofisticada iii. Hace un uso excelente de herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación eficaz

Criterio C: Producción de textos

Máximo: 8

Al final del tercer año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Producir textos que demuestren razonamiento, imaginación y sensibilidad, al mismo tiempo que se exploran y consideran nuevas perspectivas e ideas derivadas del trabajo personal en el proceso creativo
- ii. Realizar elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando conocer el efecto generado en el destinatario
- iii. Seleccionar detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1–2	El alumno: i. Produce textos que demuestran un trabajo personal limitado en el proceso creativo, demuestra un grado limitado de razonamiento, imaginación o sensibilidad, y realiza una exploración y una consideración mínimas de nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza elecciones de estilo mínimas en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un conocimiento limitado del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona pocos detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas
3–4	El alumno: i. Produce textos que demuestran un trabajo personal adecuado en el proceso creativo, demuestra cierto grado de razonamiento, imaginación y sensibilidad, y realiza algo de exploración y consideración de nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza algunas elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un conocimiento adecuado del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona algunos detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas
5–6	El alumno es capaz de: i. Produce textos que demuestran un trabajo personal considerable en el proceso creativo, demuestra un grado considerable de razonamiento, imaginación y sensibilidad, y realiza una exploración y una consideración notables de nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza elecciones de estilo meditadas en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un buen conocimiento del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona suficientes detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
7-8	El alumno: i. Produce textos que demuestran un alto grado de trabajo personal en el proceso creativo, demostrar un alto grado de razonamiento, imaginación y sensibilidad, y realiza una exploración y una consideración perspicaces de nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza elecciones de estilo perspicaces en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un conocimiento claro del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona una vasta cantidad de detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas con precisión

Criterio D: Uso de la lengua

Máximo: 8

Al final del tercer año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Usar un vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados y variados
- ii. Escribir y hablar empleando un registro y un estilo apropiados
- iii. Usar una gramática, sintaxis y puntuación correctas
- iv. Usar una ortografía (en las lenguas de escritura fonética) o caligrafía (en las lenguas de escritura ideográfica) y pronunciación precisas
- v. Usar técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Usa una gama limitada de vocabulario y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla empleando un registro y un estilo inapropiados que no se adecuan al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con una precisión limitada; los errores a menudo dificultan la comunicación iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con una precisión limitada; los errores a menudo dificultan la comunicación v. Usa de manera limitada y/o inapropiada técnicas de comunicación no verbal
3-4	El alumno: i. Usa una gama adecuada de vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla en ocasiones empleando un registro y un estilo adecuados al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con cierto grado de precisión; los errores a veces dificultan la comunicación iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con cierto grado de precisión; los errores a veces dificultan la comunicación v. Usa algunas técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
5-6	El alumno: i. Usa de manera competente una gama variada de vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla de manera competente empleando un registro y un estilo adecuados al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con un grado considerable de precisión; los errores no dificultan la comunicación eficaz iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con un grado considerable de precisión; los errores no dificultan la comunicación eficaz v. Usa suficientes técnicas de comunicación no verbal apropiadas
7-8	El alumno: i. Usa eficazmente una gama variada de vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla empleando de manera coherente un registro y un estilo apropiados y adecuados al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con un alto grado de precisión; los errores son leves y la comunicación es eficaz iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con un alto grado de precisión; los errores son leves y la comunicación es eficaz v. Usa de manera eficaz técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Criterios de evaluación de Lengua y Literatura: quinto año

Criterio A: Análisis

Máximo: 8

Al final del quinto año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Analizar el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos
- ii. Analizar los efectos de las elecciones del autor en el destinatario
- iii. Justificar opiniones e ideas utilizando ejemplos, explicaciones y terminología
- iv. Evaluar semejanzas y diferencias, conectando características en géneros y textos, y entre ellos

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Analiza de manera limitada el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Analiza de manera limitada los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica muy pocas veces opiniones e ideas utilizando ejemplos o explicaciones, y emplea poca o ninguna terminología iv. Evalúa pocas semejanzas y diferencias, conectando mínimamente características en géneros y textos, y entre ellos
3-4	El alumno: i. Analiza de manera adecuada el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica y el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Analiza de manera adecuada los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica opiniones e ideas utilizando algunos ejemplos y explicaciones, aunque puede no hacerlo de forma coherente, y emplea algo de terminología iv. Evalúa algunas semejanzas y diferencias, conectando de manera adecuada características en géneros y textos, y entre ellos

Nivel de logro	Descriptor de nivel
5-6	El alumno: i. Analiza de manera competente el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica, el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Analiza de manera competente los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica de manera suficiente opiniones e ideas utilizando ejemplos y explicaciones, y emplea terminología precisa iv. Evalúa semejanzas y diferencias, conectando de manera considerable características en géneros y textos, y entre ellos
7-8	El alumno: i. Analiza de manera perspicaz el contenido, el contexto, el lenguaje, la estructura, la técnica, el estilo de los textos y las relaciones entre ellos ii. Analiza de manera perspicaz los efectos de las elecciones del autor en el destinatario iii. Justifica en detalle opiniones e ideas utilizando una gama de ejemplos y explicaciones exhaustivas, y emplea terminología precisa iv. Compara y contrasta de manera perspicaz, mediante conexiones detalladas, características en géneros y textos, y entre ellos

Criterio B: Organización

Máximo: 8

Al final del quinto año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Usar estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención
- ii. Organizar opiniones e ideas de manera constante, coherente y lógica
- iii. Usar herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1–2	El alumno: i. Usa estructuras organizativas mínimas, aunque pueden no siempre ser adecuadas al contexto y la intención ii. Organiza opiniones e ideas con un grado mínimo de coherencia y lógica iii. Usa mínimamente herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación que puede no siempre ser adecuado al contexto y la intención
3–4	El alumno: i. Usa de manera adecuada estructuras organizativas que se adecuan al contexto y la intención ii. Organiza opiniones e ideas con cierto grado de coherencia y lógica iii. Usa de manera adecuada herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención
5–6	El alumno: i. Usa de manera competente estructuras organizativas adecuadas al contexto y la intención ii. Organiza opiniones e ideas de una manera coherente y lógica donde las ideas se basan unas en otras iii. Usa de manera competente herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación adecuado al contexto y la intención
7–8	El alumno es capaz de: i. Usa de manera sofisticada estructuras organizativas que se adecuan eficazmente al contexto y la intención ii. Organiza eficazmente opiniones e ideas de una manera constante, coherente y lógica donde las ideas se basan unas en otras de forma sofisticada iii. Hace un uso excelente de herramientas de formato y de inclusión de referencias para crear un estilo de presentación eficaz

Criterio C: Producción de textos

Máximo: 8

Al final del quinto año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Producir textos que demuestren agudeza, imaginación y sensibilidad, al mismo tiempo que se exploran y analizan de forma crítica nuevas perspectivas e ideas derivadas del trabajo personal en el proceso creativo
- ii. Realizar elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando conocer el efecto generado en el destinatario
- iii. Seleccionar detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Produce textos que demuestran un trabajo personal limitado en el proceso creativo, demuestra un grado limitado de agudeza, imaginación o sensibilidad, y realiza una exploración y una reflexión crítica mínimas sobre nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza elecciones de estilo mínimas en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un conocimiento limitado del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona pocos detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas
3-4	El alumno: i. Produce textos que demuestran un trabajo personal adecuado en el proceso creativo, demuestra cierto grado de agudeza, imaginación o sensibilidad, y realiza algo de exploración y reflexión crítica sobre nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza algunas elecciones de estilo en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un conocimiento adecuado del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona algunos detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas
5-6	El alumno: i. Produce textos que demuestran un trabajo personal considerable en el proceso creativo, demuestra un grado considerable de agudeza, imaginación o sensibilidad, y realiza una exploración y una reflexión crítica notables sobre nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza elecciones de estilo meditadas en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un buen conocimiento del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona suficientes detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
7-8	El alumno: i. Produce textos que demuestran un alto grado de trabajo personal en el proceso creativo, demuestra un alto grado de agudeza, imaginación o sensibilidad, y realiza una exploración y una reflexión crítica perspicaces sobre nuevas perspectivas e ideas ii. Realiza elecciones de estilo perspicaces en términos de recursos lingüísticos, literarios y visuales, demostrando un buen conocimiento del efecto generado en el destinatario iii. Selecciona una vasta cantidad de detalles y ejemplos pertinentes para desarrollar ideas con precisión

Criterio D: Uso de la lengua

Máximo: 8

Al final del quinto año, el alumno deberá ser capaz de:

- i. Usar un vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados y variados
- ii. Escribir y hablar empleando un registro y un estilo adecuados al contexto y la intención
- iii. Usar una gramática, sintaxis y puntuación correctas
- vi. Usar una ortografía (en las lenguas de escritura fonética) o caligrafía (en las lenguas de escritura ideográfica) y pronunciación precisas
- v. Usar técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
0	El alumno no alcanza ninguno de los niveles especificados por los descriptores que figuran a continuación.
1-2	El alumno: i. Usa una gama limitada de vocabulario y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla empleando un registro y un estilo inapropiados que no se adecuan al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con una precisión limitada; los errores a menudo dificultan la comunicación iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con una precisión limitada; los errores a menudo dificultan la comunicación v. Usa de manera limitada y/o inapropiada técnicas de comunicación no verbal
3-4	El alumno: i. Usa una gama adecuada de vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla en ocasiones empleando un registro y un estilo adecuados al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con cierto grado de precisión; los errores a veces dificultan la comunicación iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con cierto grado de precisión; los errores a veces dificultan la comunicación v. Usa algunas técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Nivel de logro	Descriptor de nivel
5-6	El alumno: i. Usa de manera competente una gama variada de vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla de manera competente empleando un registro y un estilo adecuados al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con un grado considerable de precisión; los errores no dificultan la comunicación eficaz iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con un grado considerable de precisión; los errores no dificultan la comunicación eficaz v. Usa suficientes técnicas de comunicación no verbal apropiadas
7-8	El alumno: i. Usa eficazmente una gama de vocabulario, estructuras sintácticas y formas de expresión apropiados ii. Escribe y habla empleando de manera coherente un registro y un estilo apropiados y adecuados al contexto y la intención iii. Usa la gramática, sintaxis y puntuación con un alto grado de precisión; los errores son leves y la comunicación es eficaz iv. Usa la ortografía/caligrafía y pronunciación con un alto grado de precisión; los errores son leves y la comunicación es eficaz v. Usa de manera eficaz técnicas de comunicación no verbal apropiadas

Evaluación electrónica

Los alumnos que deseen obtener el **documento de resultados del PAI del IB** para Lengua y Literatura del PAI deben realizar un examen en pantalla en el que demuestren haber cumplido los objetivos específicos del grupo de asignaturas. Los resultados satisfactorios pueden contribuir a la obtención del **certificado del PAI del IB** por parte de los alumnos. Esta verificación del aprendizaje garantiza la aplicación coherente de estándares adecuados, como se explica en la publicación *Guía para la evaluación electrónica del PAI*.

Conceptos relacionados de Lengua y Literatura

Concepto relacionado	Definición
Apelación al destinatario	Concepto genérico que hace referencia a la persona a quien va dirigido un texto o representación, quienquiera que sea (el lector, el oyente, el espectador, etc.), así como las características, el efecto o las respuestas deseadas que se generen. Dicho efecto puede incluir perspectivas relacionadas con el humor, la sensibilidad, la postura crítica, la apreciación, la empatía, la aversión y la compasión, la estética, el sentimiento, el ambiente y el género.
Contexto	Circunstancias sociales, históricas, culturales y laborales en las que se produce un texto o una obra. Todos los textos pueden comprenderse en función de su forma, contenido, propósito y destinatarios, y a través de los contextos sociales, históricos, culturales y laborales donde se producen y se valoran. Los textos literarios reciben la influencia del contexto social, el patrimonio cultural y el devenir histórico. Debe fomentarse que los alumnos consideren el modo en que los textos se basan en las tradiciones culturales y literarias heredadas y las transforman. El contexto cultural hace referencia al modo de vida, en especial a las costumbres y creencias generales de un grupo de personas concreto en un momento específico.
Estilo	Forma característica en que un escritor utiliza los recursos y rasgos lingüísticos y literarios con fines específicos y para generar efectos concretos; por ejemplo, la elección de las palabras, la estructura sintáctica, el lenguaje figurado, la repetición, los rasgos característicos, la alusión, las imágenes y el simbolismo.
Estructura	Forma en que se ha compuesto un poema, una obra de teatro u otro texto escrito, y las relaciones de las distintas partes de un texto entre sí, así como con el texto como un todo complejo. Puede incluir la exploración del patrón métrico, la organización de las estrofas y la forma en que se desarrollan las ideas. La estructura requiere una comprensión fundamental del argumento, la narración, el discurso, la forma, la transformación, la tesis o argumentación, la sintaxis, la prolepsis o anticipación (<i>foreshadowing</i>) y el <i>flash-back</i> .
Expresión personal	Expresión de los sentimientos, pensamientos o ideas propios, en especial por escrito, o a través del arte, la música, la danza, el diseño y el cine. Este concepto genérico incluye una exploración de la comprensión fundamental de la identidad, la voz (personal), la inspiración, la imaginación, la sensibilidad, la postura crítica y el proceso.

Concepto relacionado	Definición
Géneros	Tipos o categorías de literatura o cine marcados por ciertas características o convenciones compartidas. Las convenciones son las características de un género literario, que pueden variar de una lengua a otra. Cada género tiene técnicas reconocibles, a las que denominamos convenciones literarias, que los escritores utilizan junto con otros rasgos literarios para lograr objetivos artísticos concretos. El estudio de los géneros incluye una comprensión fundamental de sus convenciones: forma, estilo, argumento, caracterización, tono, sentimiento, ambiente, registro, imágenes visuales y presentación, narrativa/narración, prosa (prolepsis o anticipación [<i>foreshadowing</i>], <i>flash-back</i>, monólogo interior en novelas y relatos cortos), poesía (métrica y rima), teatro, mitología y otras obras de ficción (por ejemplo, novelas gráficas, sátiras, tradiciones orales, guiones de cine y televisión, películas y programas de televisión en episodios) y no ficción (por ejemplo, autobiografías, biografías, crónicas de viaje, ensayos, cartas, literatura de no ficción y discursos). Algunos ejemplos de convenciones en el teatro son: diálogos, discursos, monólogos, soliloquios, apartes, acotaciones escénicas, voz, movimiento, gestos, uso del espacio, vestuario, utilería, iluminación, escenografía y sonido.
Intertextualidad	Conexiones entre un texto y otros textos, las formas en que los textos se interrelacionan y los significados que surgen de dichas interrelaciones. También es un ejemplo de intertextualidad una referencia manifiesta a otro texto (como una cita directa de otro texto).
Lugar y época	El momento y el lugar en que sucede la acción de un libro, una película, una obra de teatro, etc. El concepto de lugar y época puede incluir el sentimiento y el ambiente.
Personaje	Representación de personas en obras narrativas o teatrales. Puede incluir métodos directos como la atribución de cualidades en una descripción o un comentario, y métodos indirectos (o “dramáticos”) que inviten al lector a inferir cualidades a partir de las acciones, el habla o la apariencia de los personajes. Al explorar el concepto de personaje, los alumnos pueden explorar la transformación, la influencia, el conflicto, el protagonista, el antagonista, la persona narrativa, el contrapunto y el personaje tipo.
Propósito	En términos literarios, se refiere a la intención del autor al crear el texto. Como parte de este concepto, los alumnos también pueden explorar el significado, la tesis o argumentación, el género, la edad, el sesgo, las técnicas de persuasión, la función, la postura crítica, el mensaje y la cultura.
Punto de vista	Perspectiva particular que aporta un compositor, un personaje o un interlocutor dentro de un texto, ya sea con respecto al texto mismo o a cuestiones incluidas en este. También implica la posición o atalaya desde la cual parece que se observan y se nos presentan los acontecimientos de una historia. Al explorar este concepto, los alumnos considerarán, por ejemplo, el posicionamiento, la voz y el tono.
Tema	Idea o ideas centrales que explora el autor mediante el texto.

Referencias

BALDICK, C. *The Concise Oxford Dictionary of Literary Terms*. 3.ª edición. Oxford (Reino Unido): Oxford University Press, 2008.

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS. *Cambridge Dictionaries Online* [en línea]. 2013. <www.dictionary.cambridge.org>.

COLLINS. *Collins Dictionaries* [en línea]. 2013. <www.collinsdictionary.com>.

MELANI, L. *Literary Terms* [en línea]. Brooklyn College, Department of English. <http://academic.brooklyn.cuny.edu/english/melani/lit_term.html>. [Consulta: 7 de agosto de 2012]

OXFORD UNIVERSITY PRESS. *Oxford Dictionaries* [en línea]. <www.oxforddictionaries.com>.

TYSON, H.; BEVERLEY, M. *IB Diploma Programme English A: Literature: Course Companion*. Oxford (Reino Unido): Oxford University Press, 2012.

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE, Faculty of English. *The Virtual Classroom Glossary of Literary Terms* [en línea]. 2011. <<http://www.english.cam.ac.uk/classroom/terms.htm>>.

WHEELER, L. K. *Literary Terms and Definitions* [en línea]. <http://web.cn.edu/kwheeler/lit_terms.html>. [Consulta: 8 de abril de 2013]

Glosario de Lengua y Literatura

Término	Definición
Autor	Persona responsable de la creación de un trabajo oral, escrito o visual.
Capacidad crítica	Capacidad de cuestionar, poner en duda y evaluar los significados y propósitos de los textos. Se refiere a las habilidades para producir, analizar, evaluar y responder a textos escritos, orales, visuales y multimedia desde distintas perspectivas. La capacidad crítica implica entender cómo se transmiten valores y actitudes mediante la lengua, y que el tema, el punto de vista y el lenguaje utilizado reflejan suposiciones sobre cuestiones como la cultura, el género y el grupo étnico.
Conjunciones y locuciones conjuntivas	Estructuras, sistemas o palabras empleados para conectar y organizar ideas, con el efecto de guiar al lector a lo largo del texto.
Convenciones	Convenciones lingüísticas: ortografía, gramática y puntuación, estructura sintáctica, organización en párrafos y formato. Convenciones literarias: conjunto de reglas que siguen la mayoría de los textos escritos. Pueden incluir la estructura y el formato. Convenciones visuales: estructuras, características, presentación y elementos de diseño del texto visual. Pueden incluir el uso del color, la textura, líneas, formas, simbolismo, efectos de sonido y música, lenguaje corporal, efectos especiales, vestuario, ángulo y movimiento de la cámara.
Destrezas visuales y de presentación	Estas destrezas consisten en interpretar o producir imágenes y elementos multimedia en una variedad de situaciones, con diferentes propósitos y orientados a distintos destinatarios. Los alumnos deben demostrar que comprenden el modo en que las imágenes y la lengua interactúan para transmitir ideas, valores y creencias.
Elecciones de estilo	El autor toma decisiones respecto a lo que va a describir y cómo hacerlo a fin de generar un efecto. Este término genérico comprende los rasgos literarios y no literarios: recursos lingüísticos (retórica, sintaxis, repetición), recursos literarios (simbolismo, metáfora, símil) y recursos visuales (color, textura, simbolismo, primer plano).
Escala de descriptores	1-2 = intento limitado, mínimo, muy pocas veces 3-4 = adecuado, algo de, algún, cierto grado de, a veces, moderado 5-6 = considerable, la mayoría de las veces, generalmente, notable 7-8 = excelente, claro, eficaz, sofisticado, alto grado de, exhaustivo, perspicaz
Estilo	Elecciones del autor con respecto a todos los aspectos del texto, en la forma en que se han empleado los diversos rasgos literarios y no literarios para generar ciertos efectos con diferentes propósitos y orientados a distintos destinatarios.

Término	Definición
Estilo de presentación	Forma de un texto y convenciones empleadas en un tipo de texto en particular. Comprende las consideraciones visuales del texto y no se limita a los elementos de la organización, sino que también incluye elementos estéticos y funcionales.
Formas de expresión	Maneras y modos de expresarse; por ejemplo, mediante la poesía, la prosa, la música, el arte y las redes sociales.
Género	El género hace referencia a los diferentes tipos de literatura y puede clasificarse en ficción y no ficción. La no ficción incluye: Autobiografía: relato o historia de la vida de una persona, escrita o contada por ella misma. Por lo general, adopta una forma narrativa. Biografía: relato escrito acerca de la vida de otra persona. Discurso: expresión oral de los pensamientos o emociones propios, generalmente de forma apelativa. Ensayo: composición literaria breve que refleja la visión o punto de vista del autor. Suele abordar un tema o asunto particular, con frecuencia en prosa y generalmente de forma analítica, especulativa o interpretativa. Narrativa de no ficción: información basada en hechos que se presenta en un formato a modo de historia. Texto informativo: en la mayoría de los casos, trata de un tema de la vida real. Este género de la literatura ofrece opiniones o conjeturas sobre hechos de la realidad. En esta categoría se incluyen las biografías, la historia, los ensayos, los discursos y la narrativa de no ficción. La ficción incluye: Ciencia ficción: historia basada en el impacto de posibles avances científicos, ya sean reales o imaginarios. La ciencia ficción es uno de los géneros de la literatura que tiene lugar en el futuro o en otros planetas. Cuento absurdo: relato humorístico con exageraciones evidentes y héroes petulantes que realizan hazañas imposibles con aire despreocupado. Cuentos de hadas o cuentos maravillosos: tipo de cuento tradicional o fábula. A veces, las historias tratan acerca de hadas u otras criaturas mágicas y, generalmente, están dirigidas a los niños. Fábula: cuento acerca de seres sobrenaturales o extraordinarios, por lo general en forma de narración con el fin de presentar una enseñanza o moraleja. En las fábulas, los animales suelen hablar como humanos que representan historias legendarias y sobrenaturales. Fantasía: formación de imágenes mentales con escenarios o personajes extraños o de otro mundo; ficción que invita a la suspensión de la realidad. Ficción histórica: cuento con personajes y acontecimientos ficticios en un contexto histórico. Ficción realista: historia verosímil que podría suceder en la vida real.

Término	Definición
Género	Folclore: canciones, cuentos, mitos y proverbios de una persona o un pueblo que se fueron comunicando de boca en boca. El folclore es un género de la literatura muy extendido, pero falso y basado en creencias sin fundamento. Leyenda: historia basada en hechos reales que también incluye elementos imaginarios. Suele basarse en un héroe nacional o del folclore. Misterio: género de ficción que aborda la resolución de un crimen o el descubrimiento de secretos. Todo lo que permanece secreto, inexplicado o desconocido. Mitología: tipo de leyenda o narración tradicional. Con frecuencia, se basa parcialmente en acontecimientos históricos que demuestran conductas humanas y fenómenos naturales con su simbolismo; suele hacer referencia a las acciones de los dioses. Poesía: obra rítmica y en verso con imágenes que evocan una respuesta emocional por parte del lector. La poesía es una composición rítmica, escrita u oral. Relato corto: ficción tan breve que no puede incluir ninguna trama secundaria. Teatro: género literario en el cual el tema de las composiciones es el arte dramático en la forma en que se representa. Este género incluye historias que se componen en verso o prosa, por lo general para una representación teatral, donde los conflictos y las emociones se expresan mediante el diálogo y la acción. Terror: forma de ficción en la que los acontecimientos evocan un sentimiento de miedo tanto en los personajes como en el lector. [http://genresofliterature.com/] (disponible solo en inglés)]
Gramática	Conjunto de reglas que rigen el modo en que las palabras y sus componentes se combinan para formar oraciones. En Lengua y Literatura del PAI, la gramática comprende el orden de las palabras, la estructura sintáctica, las partes del discurso, la morfología y la fonética, según corresponda en cada lengua.
Habilidades de comunicación oral	Estas pueden incluir, por ejemplo, pronunciación, entonación, tono, inflexión, ritmo, pausas, control de la voz, volumen, proyección, lenguaje corporal, gestos y contacto visual, según corresponda en la lengua objeto de estudio.
Lengua de instrucción	Lengua en la cual se enseña la mayor parte del currículo en el colegio. Un colegio puede tener más de una lengua de instrucción.
Literatura	La definición de literatura varía de una cultura y una lengua a otra. En la mayoría de las culturas, la literatura incluye poesía, prosa (relatos cortos y novelas), mitología y teatro. En otras culturas, también comprende autobiografías, biografías, novelas gráficas, crónicas de viaje, sátiras, ensayos, cartas, obras de no ficción, discursos, tradiciones orales, guiones de cine y televisión, películas y programas de televisión como las series dramáticas. Lengua y Literatura del PAI puede incluir todo lo anterior, y los colegios deben determinar qué se entiende por literatura en el contexto de sus cursos de lengua.
Literatura mundial	En el PAI, se refiere a la literatura de distintas partes del mundo, obras de diferentes culturas y traducidas.

Término	Definición
Multimedia	Textos que utilizan más de un medio, por ejemplo, la combinación de medios visuales, como las palabras y las imágenes, con el sonido. Los textos multimedia son cada vez más complejos gracias a la televisión, Internet y los avances en la tecnología informática y digital. Hoy en día, los textos multimedia suelen incluir imágenes en movimiento, gráficos sofisticados y complejos, y elementos interactivos. Algunos ejemplos de este tipo de textos son: textos presentados en CD-ROM o DVD, videos musicales, animaciones, videojuegos y textos de Internet.
Multimodal	Que comprende más de un modo. Los textos multimodales utilizan más de un modo para comunicar el significado. Las películas y los videojuegos son ejemplos de textos multimodales.
Parodia	Texto que imita a otra obra o a un autor con la intención de ridiculizar o generar un efecto humorístico.
Pastiche	Obra que constituye una imitación del estilo de otro autor o los estilos de varios autores.
Posicionamiento/ influencia	Posicionamiento: modo en que los textos influyen en los lectores o espectadores. Influencia: modo en que un texto influye en otro. Un texto puede ser modificado para tomar el significado original y crear uno nuevo.
Postura crítica	Perspectiva o punto de vista que adoptan los lectores o los espectadores. Implica el cuestionamiento por parte de estos de la postura presentada en el texto y el desarrollo de sus propias ideas en respuesta a este.
Pronunciación	Claridad de la articulación; no se refiere al acento.
Propósito	También conocido como “intención” o “elecciones del autor”.
Recursos de apoyo	Algunos ejemplos de recursos de apoyo en relación con el objetivo específico B (Organización) son: comillas, citas, bibliografías, cuadros, gráficos, notas a pie de página, referencias, cursivas, subrayados, índices, apéndices, rótulos, encabezados, esquemas, superíndices y subíndices. (Anteriormente estos elementos se denominaban “aparato crítico”.)
Registro	Uso del tono, el ritmo, el volumen, la inflexión, el vocabulario, la gramática y las estructuras sintácticas que proporcionan el grado de formalidad correcto en función del contexto y el destinatario.
Respuesta oral	Composición literaria (generalmente un ensayo) sobre un tema particular que se elabora con la intención de presentarse oralmente y no por escrito.
Respuesta personal a una obra literaria	Interacciones personales significativas con los textos que demuestran una comprensión y un análisis genuinos.
Significado	A veces se lo denomina “mensaje” e incluye niveles de significación, matices, denotaciones, connotaciones, deducciones y subtextos.
Terminología	Lenguaje utilizado para analizar los textos que incluye términos tales como: argumento, tema, tono, caracterización, ambientación, símbolo, guión, cabecera, pie de autor y primer plano.

Término	Definición
Texto	A efectos de Lengua y Literatura del PAI, un texto puede ser escrito, oral o visual, y literario o no literario. Puede diferenciarse de la "obra" en cuanto esta implica una obra literaria completa.
Texto visual	Texto que incluye una imagen o una serie de imágenes estáticas o en movimiento; puede combinarse con texto escrito o sonidos.
Tipos de texto	Distintos clases de textos orales, escritos y visuales, por ejemplo: descriptivos, narrativos, expositivos, argumentativos y anecdóticos.

Términos de instrucción del PAI en Lengua y Literatura

Término	Definición
Analizar	Separar [las partes de un todo] hasta llegar a identificar los elementos esenciales o la estructura. Identificar partes y relaciones, e interpretar información para llegar a conclusiones.
Comentar	Emitir un juicio basado en un enunciado determinado o en el resultado de un cálculo.
Comparar y contrastar	Exponer las semejanzas y diferencias entre dos (o más) elementos o situaciones refiriéndose constantemente a ambos (o a todos). En Lengua y Literatura esto puede incluir hallar y evaluar la importancia de semejanzas y conexiones entre textos, y requiere que el alumno realice un análisis literario.
Crear	Desarrollar a partir de la imaginación o las ideas personales, en forma de trabajo o invención.
Criticar	Elaborar una reseña o un comentario críticos, en especial acerca de obras artísticas o literarias (véase "Evaluar").
Discutir	Presentar una crítica equilibrada y bien fundamentada que incluye una serie de argumentos, factores o hipótesis. Las opiniones o conclusiones deberán presentarse de forma clara y justificarse mediante pruebas adecuadas.
Esbozar	Exponer a grandes rasgos.
Evaluar	Sopesar las implicaciones y las limitaciones; juzgar las ideas, los trabajos, las soluciones o los métodos en relación con los criterios seleccionados (véase "Criticar").
Examinar	Considerar un argumento o concepto de modo que se revelen los supuestos e interrelaciones inherentes a la cuestión.
Explorar	Llevar a cabo un proceso sistemático de indagación.
Identificar	Dar una respuesta entre un número de posibilidades. Reconocer e indicar brevemente una característica o dato distintivo.
Interpretar	Utilizar los conocimientos y la comprensión para reconocer tendencias y extraer conclusiones a partir de determinada información.
Justificar	Proporcionar razones o pruebas válidas que respalden una respuesta o conclusión.
Organizar	Poner en un orden apropiado o sistemático; estructurar un texto.
Resumir	Sintetizar un tema general o los conceptos principales.
Seleccionar	Elegir de una lista o grupo.
Sintetizar	Combinar diferentes ideas para generar una nueva comprensión.

Término	Definición
Usar	Poner en práctica la teoría mediante la aplicación de conocimientos y reglas.

En el documento *El Programa de los Años Intermedios: de los principios a la práctica* (mayo de 2014), se ofrece una lista completa de los términos de instrucción utilizados en el PAI. En los apéndices de esta guía se incluye un glosario con definiciones y ejemplos de la terminología específica de Lengua y Literatura del PAI.

Lecturas seleccionadas

HALLIDAY, M. A. K. "Three Aspects of Children's Language Development: Learning Language, Learning through Language, Learning about Language". En Webster, J. J. (ed.). *The Language of Early Childhood*. Nueva York (EE. UU.): Continuum, 2004.

KRAMSCH, C. *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford (Reino Unido): Oxford University Press, 1993.

LANNING, L. A. *Designing a Concept-based Curriculum for English Language Arts: Meeting the Common Core With Intellectual Integrity, K-12*. Londres (Reino Unido): Corwin, 2013.

SAVIGNON, S. J. *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*. Reading, Massachusetts (EE. UU.): Addison Wesley, 1983.

UNSWORTH, L. *Teaching Multiliteracies Across the Curriculum*. Buckingham (Reino Unido): Open University Press, 2001.